

## **Resource: Arabic Van Dyck Bible**

### **License Information**

**Arabic Van Dyck Bible** (Arabic) is based on: Van Dyck Bible, [Public Domain](#), None, which is licensed under a [Public Domain CC0](#).

This PDF version is provided under the same license.

# Arabic Van Dyck Bible

## Mark 1:1

بَدْءُ إِنجِيلِ يَسُوعَ الْمُسِيحِ ابْنِ اللهِ<sup>1</sup>

كَمَا هُوَ مَكْتُوبٌ فِي الْأَنْبِيَاءِ: «هَا أَنَا أَرْسِلُ أَمَّامَ وَجْهِكَ مَلَكِي، الَّذِي  
يُهَمِّي طَرِيقَكَ قُدَّامَكَ<sup>2</sup>

«صَوْتٌ صَارِخٌ فِي الْبَرِّيَّةِ: أَعْدُوا طَرِيقَ الرَّبِّ، أَصْنَعُوا سُيُّلَةً مُسْتَقِيمَةً<sup>3</sup>

كَانَ يُوحَّدًا يُعْمَدُ فِي الْبَرِّيَّةِ وَيُكْرَرُ بِمُعْمُودِيَّةِ التَّوْبَةِ لِمَعْفَرَةِ الْحَطَّاَيَا<sup>4</sup>

وَخَرَجَ إِلَيْهِ جَمِيعُ كُورَةِ الْنَّبِيُّوَيَّةِ وَاهْلُ أُورْشَلِيمَ وَأَعْتَدُوا جَمِيعَهُمْ<sup>5</sup>  
مِثْلًا فِي تَهْرِيزِ الْأَرْضِ، مُعْتَرِفِينَ بِحَطَّاَيَا هُمْ

وَكَانَ يُوحَّدًا يُلْبِسُ وَبَرَّ الْإِلَيْلِ، وَمِنْطَفَةً مِنْ جَلِّ عَلَى حَفْوِيهِ، وَيَأْكُلُ<sup>6</sup>  
جَزَادًا وَعَسْلًا بَرِّيًّا

وَكَانَ يُكْرَرُ قَائِلاً: «يَأْتِي بَغْدِي مَنْ هُوَ أَقْوَى مِنِّي، الَّذِي لَسْتُ أَهْلًا  
لِلْأَخْيَى وَأَخْلَى سُلْطَنٍ جَذَابٍ<sup>7</sup>

«أَنَا عَمَدُوكُمْ بِالْمَاءِ، وَأَمَا هُوَ فَسِيْعَمَدُوكُمْ بِالرُّوحِ الْقُدُّسِ<sup>8</sup>

وَفِي يَالِكَ الْأَلْيَامِ جَاءَ يَسُوعُ مِنْ نَاصِرَةِ الْجَلِيلِ وَاعْتَمَدَ مِنْ يُوحَّدًا فِي  
الْأَرْضِ<sup>9</sup>

وَلِلْوَقْتِ وَهُوَ صَنَاعُدُّ مِنَ الْمَاءِ رَأَى أَسْمَاءَ اتَّقَدَّتْ، وَأَرْوَحَ مِثْلُ<sup>10</sup>  
حَمَامَةٍ نَازِلًا عَلَيْهِ

وَرَكَانَ صَوْتٌ مِنَ أَسْمَاءَ اتَّقَدَّتْ: «أَنْتَ أَبْنِي الْحَبِيبُ الَّذِي بِهِ سُرْرُثُ<sup>11</sup>

وَلِلْوَقْتِ أَخْرَجَهُ الرُّوحُ إِلَى الْبَرِّيَّةِ<sup>12</sup>

وَكَانَ هُنَاكَ فِي الْبَرِّيَّةِ أَرْبَعِينَ يَوْمًا يَجْرِبُ مِنَ الشَّيْطَانِ. وَكَانَ مَعَ<sup>13</sup>  
الْأُلُوهُوْشِ. وَصَارَتِ الْمَلَائِكَةُ تَحْمِيْهُ

وَبَعْدَمَا أَسْلَمَ يُوحَّدًا جَاءَ يَسُوعُ إِلَى الْجَلِيلِ يُكْرَرُ بِإِشَارَةِ مَلَكُوتِ اللهِ<sup>14</sup>

«وَيَقُولُ: «قَدْ كَمِلَ الْأَرْمَانُ وَأَقْرَبَ مَلَكُوتَ اللهِ، فَتَوَبُوا وَآمِنُوا بِالْإِنْجِيلِ<sup>15</sup>

وَفِيمَا هُوَ يَمْشِي عَذْدَ بَحْرِ الْجَلِيلِ أَصْبَرَ سِمْعَانَ وَأَنْدَارُوسَ أَخَاهُ<sup>16</sup>  
لِيُلْقَيَانِ شَبَكَةً فِي الْبَحْرِ، فَإِنَّهُمَا كَانَا صَيَّادِينَ

«فَقَالَ لَهُمَا يَسُوعُ: «مُلْمَ وَرَائِي فَاجْعَلْكُمَا تَصِيرَانِ صَيَّادَيِ الْلَّاسِ<sup>17</sup>

فَلَلْوَقْتُ تَرَكَا شَبَاكَهُمَا وَتَبَعَاهُ<sup>18</sup>

لَمْ أَجِنَّا مِنْ هُنَاكَ قَلِيلًا قَرَأَى يَعْقُوبَ بْنَ زَبْدِي وَيُوحَّدًا أَخَاهُ، وَهُمَا<sup>19</sup>  
فِي السَّيْفِيَّةِ يُصْلِحَانِ الْشَّيْبَاكِ

فَدَعَاهُمَا لِلْوَقْتِ. فَتَرَكَا أَبَاهُمَا زَبْدِي فِي السَّيْفِيَّةِ مَعَ الْأَجْرَى وَذَهَبَا<sup>20</sup>  
وَرَاءَهُ

لَمْ دَخُلُوا كُفَرَنَاحُومَ، وَلِلْوَقْتِ دَخَلَ الْمَجْمَعَ فِي الْسَّيْبَتِ وَصَارَ يُعْلَمُ<sup>21</sup>

فَبَهُونَا مِنْ تَعْلِيمِهِ لَأَنَّهُ كَانَ يُعْلِمُهُمْ كَمَنْ لَهُ سُلْطَانٌ وَلَئِنْ كَالْكَبَّةِ<sup>22</sup>

وَكَانَ فِي مَجْمِعِهِمْ رَجُلٌ بِهِ رُوحٌ نَجْسٌ، فَصَرَّخَ<sup>23</sup>

قَائِلاً: «آه! مَا أَنَا وَلَكَ يَا يَسُوعُ الْنَّاصِرِيُّ؟ أَنْتَ لِنَهَلْكَنَا! أَنَا أَعْرَفُكَ<sup>24</sup>  
«أَمْ أَنْتَ: قُدُّسُ اللهِ!

«إِنَّهُرَهُ يَسُوعُ قَائِلاً: «أَخْرَسْ! وَأَخْرُجْ مِنْهُ<sup>25</sup>

فَصَرَّ عَهُ الرُّوْحُ الْجَسُ وَصَاحَ بِصَوْتٍ عَظِيمٍ وَخَرَجَ مِنْهُ 26

فَتَحَيَّرُوا كُلُّهُمْ، حَتَّى سَأَلَ بَعْضُهُمْ بِعْضًا قَاتِلِينَ: «مَا هَذَا؟ مَا هُوَ هَذَا 27  
الْغَلِيلُ الْجَدِيدُ؟ لِأَنَّهُ بِسُلْطَانٍ يَأْمُرُ حَتَّى الْأَرْوَاحَ الْجَسَّةَ  
».«اَقْطِيعُهُ».

فَخَرَجَ حَبْرُهُ الْوَقْتُ فِي كُلِّ الْكُورَةِ الْمُجِيَّةِ بِالْجَلِيلِ 28

وَلَمَّا خَرَجُوا مِنَ الْمَجْمَعِ جَاءُوهُ الْوَقْتُ إِلَى بَيْتِ سِمْعَانَ وَأَنْدَرَ أُوسَ 29  
مَعَ يَعْقُوبَ وَيُورْخَانَ

وَكَانَتْ حَمَاءُ سِمْعَانَ مُضْطَجِعًا مُخْمُومًا، فَلَوْقَتْ أَخْبُرُهُ عَنْهَا 30

فَقَدِمَ وَأَقَامَهَا مَاسِكًا بِيَدِهَا، فَتَرَكَهَا الْحُمَى حَالًا وَصَارَتْ تَحْدِمُهُمْ 31

وَلَمَّا صَارَ الْمَسَاءُ، إِذْ غَرَبَتِ النَّسْمُ، قَدَّمُوا إِلَيْهِ جَمِيعَ السُّعَمَاءِ 32  
وَالْمَجَانِينَ.

وَكَانَتِ الْمَدِينَةُ كُلُّهَا مُجْمَعَةً عَلَى الْبَابِ 33

فَتَفَتَّى كَثِيرُهُنَّ كَلُونَ مَرْضَى بِأَمْرِ اضِنْ مُخْتَافِهِ، وَأَخْرَجَ شَيَاطِينَ كَثِيرَةَ 34  
وَلَمْ يَدْعِ الشَّيَاطِينَ يَتَكَلَّمُونَ لِأَنَّهُمْ عَزُوفُهُ

وَفِي الْصُّنْحِ بَاكِرًا جَدًّا فَامَ وَخَرَجَ وَمَضَى إِلَى مَوْضِعِ خَلَاءِ، وَكَانَ 35  
يَصْلِي هَذِهِكُلَّهُنَّ

وَجَاءُوهُمْ مُقْدَمِينَ مَفْلُوجًا يَحْمِلُهُ أَرْبَعَةُ 36

«وَلَمَّا وَجَدُوهُ قَالُوا لَهُ: «إِنَّ الْجَمِيعَ يَطْلُبُونَكَ 37

فَقَالَ لَهُمْ: «لِذَهَبَ إِلَى الْقُرْى الْمُجَاوِرَةِ لِأَكْرِرَ هَذَاكَ أَيْضًا، لِأَنِّي 38  
لِهَذَا خَرْجُ

فَكَانَ يُكْرِرُ فِي مَجَامِعِهِمْ فِي كُلِّ الْجَلِيلِ وَيُخْرِجُ الشَّيَاطِينَ 39

فَأَتَى إِلَيْهِ أَبْرَصُ يَطْلُبُ إِلَيْهِ جَانِبًا وَقَائِلًا لَهُ: «إِنْ أَرْبَعَتْ تَقْدِرُ أَنْ 40  
يُطْهِرَنِي».

«إِنَّكَنَّ يَسُوْغَ وَمَدَ يَدَهُ وَلَمْسَهُ وَقَالَ لَهُ: «أَرِيدُ، فَأَطْهِرُ 41

فَلَوْقَتْ وَهُوَ يَتَكَلَّمُ ذَهَبَ عَنْهُ الْبَرَصُ وَطَهَرَ 42

، فَأَنْتَهَرُ وَأَرْسَلَهُ لِلْوَقْتِ 43

وَقَالَ لَهُ: «أَنْظُرْ، لَا تَقْلِلْ لِأَحَدِ شَيْءًا، بلْ أَدْهَبْ أَرْ نَفْسَكَ لِلْكَاهِنَ وَقَيْمَ 44  
«عَنْ تَطْهِيرِكَ مَا أَمْرَ بِهِ مُوسَى، شَهَادَةُ لَهُمْ

وَأَمَّا هُوَ فَخَرَجَ وَأَنْتَدَا يَنْدَادِي كَثِيرًا وَيُدْبِيُ الْحَبَرَ، حَتَّى لَمْ يَعْدْ يَقْدِرُ أَنْ 45  
يَدْخُلْ مَبْيَنَهُ ظَاهِرًا، بلْ كَانَ خَارِجًا فِي مَوَاضِعِ خَالِيَّةٍ، وَكَافَلَهُ يَأْتُونَ  
إِلَيْهِ مِنْ كُلِّ نَاحِيَّةٍ

## Mark 2:1

لَمْ دَخَلْ كَفَرَنَاحُورَمْ أَيْضًا بَعْدَ أَيَّامٍ، فَسَمِعَ اللَّهُ فِي بَيْتِ 1

وَلِلْوَقْتِ أَجْتَمَعَ كَثِيرُونَ حَتَّى لَمْ يَعْدْ يَسْعَ وَلَا مَا حَوْلَ الْبَابِ، فَكَانَ 2  
يُخَاطِبُهُمْ بِالْكَلِمَةِ

وَجَاءُوهُمْ مُقْدَمِينَ مَفْلُوجًا يَحْمِلُهُ أَرْبَعَةُ 3

وَإِذْ لَمْ يَقْدِرُوا أَنْ يَقْرُبُوا إِلَيْهِ مِنْ أَخْلِ الْجَمْعِ، كَشَفُوا الْسَّلَفَ حَيْثُ 4  
كَانَ وَبَعْدَ مَا نَقْبَوْهُ دَلَوَ الْسَّرِيرَ الَّذِي كَانَ الْمَفْلُوحُ مُضْطَجِعًا  
عَلَيْهِ.

فَلَمَّا رَأَى يَسُوْغَ إِيمَانَهُمْ، قَالَ لِلْمَفْلُوحِ: «يَا بَنِي، مَغْفِرَةٌ لَكَ 5  
خَطَائِيكُ

وَكَانَ قَوْمٌ مِنَ الْكَتَبَةِ هُنَاكَ جَالِسِينَ يُفَكِّرُونَ فِي قُلُوبِهِمْ 6

لِمَادِي يَتَكَلَّمُ هَذَا هَكَدَا بِتَحَاجِيفِ؟ مَنْ يَعْدُ أَنْ يَعْفُرَ خَطَائِيَا إِلَى اللَّهِ» 7  
وَحْدَهُ؟

فَلَوْقَتْ شَعَرَ يَسُوْغَ بِرُوْجَهِ أَنَّهُمْ يُفَكِّرُونَ هَكَدَا فِي أَنْفُسِهِمْ، فَقَالَ لَهُمْ 8  
لِمَادِا يُفَكِّرُونَ بِهَذَا فِي قُلُوبِكُمْ؟

أَيْمَا أَيْسَرُ، أَنْ يُقَالَ لِلْمَفْلُوحِ: مَغْفِرَةٌ لَكَ خَطَائِيكُ، أَمْ أَنْ يُقَالَ: قُلْمَ 9  
وَأَحْمَلْ سَرِيرَكَ وَأَمْشِ؟

وَلَكُنْ لِكَنِي تَعْلَمُوا أَنَّ لَأْنِ الْإِنْسَانَ سُلْطَانًا عَلَى الْأَرْضِ أَنْ يَغْفِرَ<sup>10</sup>  
الْخَطَايَا». قَالَ لِلْمُقْلُوحِ

«إِنَّكَ أَقْوَلُ: ثُمَّ وَأَخْمَلُ سَرِيرَكَ وَأَذْهَبْ إِلَى بَيْتِكَ»<sup>11</sup>

فَقَامَ لِلْوُقْتِ وَحَمَلَ السَّرِيرَ وَخَرَجَ فَدَامُ الْكُلُّ، حَتَّى بُهْتَ الْجَمِيعُ<sup>12</sup>  
أَوْ مَجَدُوا اللَّهَ قَائِلِينَ: «مَا رَأَيْنَا مِثْلَ هَذَا قَطُّ»

ثُمَّ خَرَجَ أَيْضًا إِلَى الْبَحْرِ. وَأَتَى إِلَيْهِ كُلُّ الْجَمْعِ فَعَلَمُهُمْ<sup>13</sup>

وَفِيمَا هُوَ مُجْتَازٌ رَأَى لَاوِي بْنَ حَلْفَى جَالِسًا عِنْدَ مَكَانٍ الْجِبَابِيَّةِ، فَقَالَ<sup>14</sup>  
اللهُ: «أَلْبَغْنِي». فَقَامَ وَتَبَعَهُ

وَفِيمَا هُوَ مُجْكَنٌ فِي بَيْتِهِ كَانَ كَثِيرُونَ مِنَ الْعَشَارِيَّنَ وَالْخَطَاطِيَّةِ يَتَكَبَّرُونَ<sup>15</sup>  
مَعَ بَسْوَعٍ وَتَلَامِيذهِ، لَا هُمْ كَانُوا كَثِيرِينَ وَتَبَعُوهُ

وَأَمَا الْكِتَبَةُ وَالْفَرِيَسِيُّونَ فَلَئِنْ رَأَوْهُ يَأْكُلُ مَعَ الْعَشَارِيَّنَ وَالْخَطَاطِيَّةِ<sup>16</sup>  
فَقُلُّوا لِتَلَامِيذهِ: «مَا بَالَهُ يَأْكُلُ وَيُشَرِّبُ مَعَ الْعَشَارِيَّنَ وَالْخَطَاطِيَّةِ؟»

فَلَمَّا سَمِعَ يَسُوعَ قَالَ لَهُمْ: «لَا يَخْتَاجُ الْأَصْحَاءُ إِلَى طَبِيبٍ بَلِ<sup>17</sup>  
الْمَرْضَى. لَمْ آتِ لِأَدْعُوْ أَبْرَارًا بَلْ خَطَاطًا إِلَى الْتَّوْبَةِ».

وَكَانَ تَلَامِيذُ يُوحَنَّا وَالْفَرِيَسِيِّينَ يَصُومُونَ، فَجَاءُوكُمْ وَقَالُوكُمْ اللهُ: «لِمَادِيَا<sup>18</sup>  
يَصُومُ تَلَامِيذُ يُوحَنَّا وَالْفَرِيَسِيِّينَ، وَأَمَا تَلَامِيذُكُمْ فَلَا يَصُومُونَ؟»

فَقَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «هُنَّ يَسْتَطِيغُ بَنُو الْعَرِيسِ أَنْ يَصُومُوا وَالْعَرِيسُ<sup>19</sup>  
مَعَهُمْ؟ مَا دَأَمَ الْعَرِيسُ مَعَهُمْ لَا يَسْتَطِيغُونَ أَنْ يَصُومُوا

وَلَكُنْ سَتَّاًيِّي أَيَّامٍ حِينَ يُرْفَعُ الْعَرِيسُ عَنْهُمْ، فَهِيَنِي يَصُومُونَ فِي تَأْكِ<sup>20</sup>  
الْأَيَّامِ.

لَيْسَ أَحَدٌ يَجِيطُ رُفْعَةً مِنْ قِطْعَةِ جَبِيدَةٍ عَلَى تَوْبٍ عَيْنِي، وَإِلَّا فَالْمِلْءُ<sup>21</sup>  
الْجَدِيدُ يَأْخُذُ مِنَ الْعَتِيقِ فَيَصِيرُ الْخَرْقُ أَرْدًا

وَلَيْسَ أَحَدٌ يَجْعَلُ خَمْرًا جَدِيدَةً فِي زَفَاقِ عَيْنِيَّةِ، لِلَّا شَوَّالَ خَمْرُ الْجَدِيدَةِ<sup>22</sup>  
الْزَفَاقِ، فَالْخَمْرُ تَنْصَبُ وَالْزَفَاقُ تَنْتَفُ. بَلْ يَجْعَلُونَ خَمْرًا جَدِيدَةً  
فِي زَفَاقِ جَدِيدَةِ

وَأَجْتَازَ فِي السَّبَّتِ بَيْنَ الْزُّرُوعِ، فَأَبْتَدا تَلَامِيذَهُ يَقْطِفُونَ الْسَّتَّابِلَ وَهُمْ<sup>23</sup>  
سَائِرُونَ

«فَقَالَ لَهُ الْفَرِيَسِيُّونَ: «أَنْظُرْ! لِمَادِيَا يَفْعَلُونَ فِي السَّبَّتِ مَا لَا يَجِدُ؟»<sup>24</sup>

فَقَالَ لَهُمْ: «أَمَا قَرَأْتُمْ قَطُّ مَا فَعَلَهُ دَاؤُدُ جِينَ أَحْتَاجَ وَجَاعَ هُوَ وَالَّذِينَ<sup>25</sup>  
مَعَهُ؟»

كَيْفَ دَخَلَ بَيْتَ اللهِ فِي أَيَّامِ أَبِيَّتَارِ رَبِّسِ الْكَهْنَةِ، وَأَكَلَ خُزْرَ الْتَّقْدِيمَةِ<sup>26</sup>  
الَّذِي لَا يَجِدُ أَكْلَهُ إِلَّا لِلْكَهْنَةِ، وَأَعْطَى الَّذِينَ كَانُوا مَعَهُ أَيْضًا

ثُمَّ قَالَ لَهُمْ: «السَّبَّتِ إِنَّمَا جَعَلَ لِأَجْلِ الْإِنْسَانِ، لَا لِأَنْسَانٍ لِأَجْلِ السَّبَّتِ»<sup>27</sup>

«إِنَّا أَبْنَى الْإِنْسَانَ هُوَ رَبُّ السَّبَّتِ أَيْضًا»<sup>28</sup>

ثُمَّ دَخَلَ أَيْضًا إِلَى الْمَجْمِعِ، وَكَانَ هُنَاكَ رَجُلٌ يَدْهَيْسَةُ<sup>1</sup>

فَسَارُوا يُرَاقِيُونَهُ: هُلْ يَسْتَغْيِي فِي السَّبَّتِ؟ لِكَنْ يَسْتَغْيِي عَلَيْهِ<sup>2</sup>

«!فَقَالَ لِلرَّجُلِ الَّذِي لَهُ الْلَّيْدُ الْلَّيْاِسَةُ: «فُؤَّفُ فِي الْوَسْطِ»<sup>3</sup>

ثُمَّ قَالَ لَهُمْ: «هُلْ يَجِدُ فِي السَّبَّتِ فُؤُلُ الْخَيْرِ أَوْ فَعْلُ الشَّرِّ؟ تَخْلِصُ نَفْسِ<sup>4</sup>  
أَوْ قَتْلَ؟». فَسَكَنُوا

فَفَتَرَ حَوْلَهُ إِلَيْهِمْ بِعَضْبِ، حَرَبَنَا عَلَى غَلَاظَةِ قُلُوبِهِمْ، وَقَالَ لِلرَّجُلِ<sup>5</sup>  
مُدْيَدَكَ». فَمَدَّهَا، فَعَادَتْ يَدُهُ صَحِيَّةً كَالْأَخْرَى

فَخَرَجَ الْفَرِيَسِيُّونَ لِلْوُقْتِ مَعَ الْهَيْرِ وَدُسِيَّنَ وَشَتَّاُرُوا عَلَيْهِ لَكِيْ يَهَلْكُوهُ<sup>6</sup>

فَأَنْصَرَفَ يَسُوعُ مَعَ تَلَامِيذهِ إِلَى الْبَحْرِ، وَتَبَعَهُ جَمْعٌ كَثِيرٌ مِنَ الْجَلِيلِ<sup>7</sup>  
وَمِنَ الْيَهُودِيَّةِ

وَمِنْ أُورُشَلَيمَ وَمِنْ أُوْمَيَّةَ وَمِنْ عَنْ الْأَرْدُنَ، وَالَّذِينَ حَوْلَ صُورَ<sup>8</sup>  
وَصَيْنَاءَ، جَمْعٌ كَثِيرٌ، إِذْ سَمِعُوا كَمْ صَنَعَ أَنُوا إِلَيْهِ

فَقَالَ لِتَلَامِيذهِ أَنْ ثَلَازِمَهُ سَفِينَهُ صَغِيرَهُ لِسَبَبِ الْجَمِيعِ، كَيْنَ لَا يَرْحَمُوهُ<sup>9</sup>

لِأَنَّهُ كَانَ قَدْ سَقَى كَثِيرَينَ، حَتَّى وَقَعَ عَلَيْهِ لِيُلْمِسَهُ كُلُّ مِنْ فِيهِ دَاءُ<sup>10</sup>

وَالْأَرْوَاحُ الْجَسَدُ حِينَما نَظَرَتُهُ خَرَّتْ لَهُ وَصَرَخَتْ قَائِلَةً: «إِنَّكَ أَنْتَ 11  
اَبْنَى اللَّهَ». 12

وَأُوصَاهُمْ كَثِيرًا أَنْ لَا يُظْهِرُوهُ 12

ثُمَّ صَعَدَ إِلَى الْجَبَلِ وَدَعَا الَّذِينَ أَرَادُوهُمْ فَدَهْبَوا إِلَيْهِ 13

وَأَقَامَ أَنْتَيْ عَشَرَ لِيَكُونُوا مَعَهُ، وَلِيَرْسَلُهُمْ لِيَكْرُزُوا 14

وَيَكُونُ لَهُمْ سُلْطَانٌ عَلَى شِفَاءِ الْأَمْرَاضِ وَإِخْرَاجِ الشَّيَاطِينِ 15

وَجَعَلَ لِسِمْعَانَ اسْمُ بُطْرُسِ 16

وَيَغْفُوبَ بْنَ زَبِيْدِي وَبُوكَحَّا أَخَا يَغْفُوبَ، وَجَعَلَ لَهُمَا اسْمُ بُو اَنْزِجَسَ 17  
أَيِّ اَبْنَى الْرَّاغِدِ.

وَأَنْدَرَ اُوسَ، وَفِيلِيسَ، وَبَرْنُولَمَاؤِسَ، وَمَئِيَ، وَثُومَاءَ، وَيَغْفُوبَ بْنَ 18  
حَافِي، وَنَدَاؤِسَ، وَسِمْعَانَ الْفَانِيَ

وَيَهُوْدَا الْإِسْخَرِيُوطِيَ الَّذِي اسْمَاهُ. ثُمَّ أَتَوْا إِلَى بَيْتِ 19

فَاجْتَمَعَ إِيْضًا جَمْعٌ حَتَّى لَمْ يَقْبِرُوا وَلَا عَلَى أَكْلِ خُبْزِ 20

«أَوْلَمَا سَمِعَ أَقْرَبَاوْهُ خَرَجُوا لِيَنْسِكُوهُ، لَأَنَّهُمْ قَالُوا: «إِنَّهُ مُخْتَلٌ 21

وَأَمَّا الْكَتَبُ الَّذِينَ نَزَلُوا مِنْ أُورُشَلِيمَ فَقَالُوا: «إِنَّ مَعَهُ بَعْلَزُبُولَ 22  
وَإِنَّهُ بِرَبِّ الْشَّيَاطِينِ يُخْرُجُ الشَّيَاطِينِ». 23

فَذَعَاهُمْ وَقَالَ لَهُمْ بِإِمْتَالٍ: «كَيْفَ يَقْبِرُ شَيْطَانٌ أَنْ يُخْرِجَ شَيْطَانًا؟

وَإِنْ أَنْقَسَتْ مَمْلَكَةً عَلَى ذَاتِهَا لَا تَقْبِرُ تِلْكَ الْمُمْلَكَةَ أَنْ تَبْتَ 24

وَإِنْ أَنْقَسَمَ بَيْتٌ عَلَى ذَاتِهِ لَا يَقْدِرُ ذَلِكَ الْبَيْتُ أَنْ يَبْتَ 25

وَإِنْ قَامَ الشَّيَاطِينُ عَلَى ذَاتِهِ وَأَنْقَسَمَ لَا يَقْدِرُ أَنْ يَبْتَ، بَلْ يَكُونُ لَهُ 26  
أَنْقِضَاءَ

لَا يَسْتَطِيعُ أَحَدٌ أَنْ يَدْخُلَ بَيْتَ قَوِيٍ وَيَنْهَبَ أَمْتَعَتَهُ، إِنْ لَمْ يَرْبِطِ الْقَوِيَ 27  
أَوْ لَا، وَجِيدَنِي يَنْهَبُ بَيْتَهُ

الْحَقُّ أَفْوَلُ لَكُمْ: إِنَّ جَمِيعَ الْخَطَايَا تُغْفَرُ لِبَنِي الْبَشَرِ، وَالْتَّجَادِيفُ الَّتِي 28  
يُجَنِّفُونَهَا

وَلَكِنْ مَنْ جَدَفَ عَلَى الْرُّوحِ الْقَدِيسِ فَلَيْسَ لَهُ مَغْفِرَةٌ إِلَى الْآيَدِ، بَلْ هُوَ 29  
«مُسْتَوْجِبٌ دِيَنْوَنَةُ أَبْدِيَةٌ».

«لَأَنَّهُمْ قَالُوا: «إِنَّ مَعَهُ رُوحًا نَجِسًا 30

فَجَاءُتْ جِيدَنِي إِخْوَتِهِ وَأَمْهُ وَوَقَفُوا خَارِجًا وَأَرْسَلُوا إِلَيْهِ يَدْعُونَهُ 31

وَكَانَ الْجَمْعُ جَالِسًا حَوْلَهُ، فَقَالُوا لَهُ: «هُوَذَا أَمْكَنْ وَإِلْوَنَكَ خَارِجًا 32  
«يَطْلُبُونَكَ».

«فَأَجَابَهُمْ قَائِلًا: «مَنْ أَمْيَ وَإِخْوَتِي؟ 33

ثُمَّ نَظَرَ حَوْلَهُ إِلَى الْجَالِسِينَ وَقَالَ: «هَا أَمِي وَإِخْوَتِي 34

«لَاَنَّ مَنْ يَصْنَعُ مَشَيَّةَ اللَّهِ هُوَ أَخِي وَأَخْتِي وَأَمِي 35

## Mark 4:1

وَأَبْتَدَا أَصْنَا يُعْلَمُ عَنْ الْبَحْرِ، فَاجْتَمَعَ إِلَيْهِ جَمْعٌ كَثِيرٌ حَتَّى إِنَّهُ دَخَلَ 1  
الْأَسْفِيَّةَ وَجَلَسَ عَلَى الْبَحْرِ، وَالْجَمْعُ كُلُّهُ كَانَ عَنْ الْبَحْرِ عَلَى  
الْأَرْضِ.

فَكَانَ يُعْلَمُهُمْ كَثِيرًا بِأَمْتَالٍ. وَقَالَ لَهُمْ فِي تَعْلِيمِهِ 2

اسْمَعُوا! هُوَذَا الْرَّازِغُ فَدَخَلَ لِيَزْرَعُ 3

وَفِيهِمَا هُوَيَرِزُغُ سَقَطَ بَعْضُ عَلَى الْأَطْرِيقِ، فَجَاءُتْ طَيُورُ السَّمَاءِ وَأَكَانَهُ 4

وَسَقَطَ أَخْرُ عَلَى مَكَانِ مُحْجِرٍ، حَيْثُ لَمْ تَكُنْ لَهُ ثُرْبَةٌ كَثِيرَةٌ، فَبَيْتَ حَالًا 5  
إِذْ لَمْ يَكُنْ لَهُ عُمُقُ أَرْضٍ

وَلَكِنْ لَمَّا أَسْرَقَتِ الْسَّمَسُ أَحْتَرَقَ، وَإِذْ لَمْ يَكُنْ لَهُ أَصْلُ جَهَّ 6

وَسَقَطَ آخَرُ فِي الشَّوْكِ، فَطَلَعَ الشَّوْكُ وَخَنَقَهُ فَلَمْ يُعْطِ ثَمَراً 7

وَسَقَطَ آخَرُ فِي الْأَرْضِ الْجَيْدَةِ، فَأَعْطَى ثَمَراً يَصْنُدُ وَيَئُمُّو، فَأَتَى 8  
«وَاحِدٌ بِلَاثِينَ وَآخَرٌ سِبْعَيْنَ وَآخَرٌ بِمِئَةٍ».

ثُمَّ قَالَ لَهُمْ: «مَنْ لَهُ أَذْنَانٌ لِلسَّمْعِ، فَلَيَسْمِعْ 9

وَأَمَّا كَانَ وَحْدَهُ سَالِهُ الَّذِينَ حَوْلَهُ مَعَ الْأَثْنَيْنِ عَشَرَ عَنِ الْمُتَّلِّ 10

فَقَالَ لَهُمْ: «فَدُونَغُطِي لَكُمْ أَنْ تَعْرُفُوا سِرَّ مَلْكُوتِ اللَّهِ، وَأَمَّا الَّذِينَ هُمْ 11  
مِنْ خَارِجٍ فِي الْمُتَّلِّ يَكُونُ لَهُمْ كُلُّ شَيْءٍ

إِكْيَيْبِصِرُوا مُبْصِرِينَ وَلَا يَنْظُرُوا، وَيَسْمَعُوا سَابِعِينَ وَلَا يَفْهَمُوا 12  
لَنَلَا يَرْجُغُوا فَثَقَرَ لَهُمْ خَطَّايَا هُمْ

ثُمَّ قَالَ لَهُمْ: «أَمَا تَعْلَمُونَ هَذَا الْمُتَّلِّ؟ فَكَيْفَ تَعْرُفُونَ جَمِيعَ الْأَمْتَالِ؟ 13

الْأَرْارُغُ يَرْزُغُ الْكَلِمَةَ 14

وَهُولَاءِ هُمُ الَّذِينَ عَلَى الْطَّرِيقِ: حَبْثُ تُرْرَغُ الْكَلِمَةُ، وَجِينَما يَسْمَعُونَ 15  
يَاتِي الشَّيْطَانُ لِلْوُقْتِ وَبَثِرُغُ الْكَلِمَةِ الْمُرْرُوَعَةِ فِي فُلُوِّهِمْ

وَهُولَاءِ كَذِلِكَ هُمُ الَّذِينَ رُرُعوا عَلَى الْأَمَاكِنِ الْمُخْجَرَةِ: الَّذِينَ حِينَما 16  
يَسْمَعُونَ الْكَلِمَةَ يَقْبِلُونَهَا لِلْوُقْتِ بِفَرَّجِ

وَلَكِنْ لَيْسَ لَهُمْ أَصْلٌ فِي دُوَائِهِمْ، بَلْ هُمْ إِلَى حِينِ فَبَعْدَ ذَلِكَ إِذَا حَدَثَ 17  
ضَيْقٌ أَوْ أَصْطَهَادٌ مِنْ أَجْلِ الْكَلِمَةِ، فَلَوْقَتْ يَعْتُرُونَ

وَهُولَاءِ هُمُ الَّذِينَ رُرُعوا بَيْنَ الشَّوْكِ: هُولَاءِ هُمُ الَّذِينَ يَسْمَعُونَ 18  
الْكَلِمَةَ،

وَهُولَاءِ هَذَا الْعَالَمِ وَغَرْزُ الْغَنِيِّ وَشَهْوَاثُ سَافِرِ الْأَشْيَاءِ تَنْخُلُ 19  
وَتَحْلُقُ الْكَلِمَةَ فَتَصِيرُ بِلَا ثَمَرٍ

وَهُولَاءِ هُمُ الَّذِينَ رُرُعوا عَلَى الْأَرْضِ الْجَيْدَةِ: الَّذِينَ يَسْمَعُونَ 20  
الْكَلِمَةَ وَيَقْبِلُونَهَا، وَيَئُمُّوْنَ: وَاحِدٌ بِلَاثِينَ وَآخَرُ سِبْعَيْنَ وَآخَرُ مِئَةً

ثُمَّ قَالَ لَهُمْ: «هَلْ يُؤْتَى بِسِرَاجٍ لِيُوَضِّعَ تَحْتَ الْمِكَابِيِّ أَوْ تَحْتَ 21  
الْسَّرِيرِ؟ أَلَيْسَ لِيُوَضِّعَ عَلَى الْمَثَارِ؟؟

لَا إِنَّهُ لَيْسَ شَيْءٌ خَفِيٌّ لَا يُظْهِرُ، وَلَا صَنَرٌ مَكْتُومٌ إِلَّا يُعْلَمْ 22

«إِنْ كَانَ لِأَخِدِ أَذْنَانَ لِلسَّمْعِ، فَلَيَسْمِعْ

وَقَالَ لَهُمْ: «اَنْظُرُوا مَا تَسْمَعُونَ! بِالْكَلِيلِ الَّذِي بِهِ تَكِلُونَ يُكَانُ لَكُمْ 24  
وَيَرِدُ لَكُمْ أَيْهَا الْسَّمَاعُونَ

«لَا إِنَّ مَنْ لَهُ سَيْعَطْتِي، وَأَمَّا مَنْ لَيْسَ لَهُ فَالَّذِي عَذَّهُ سَيْوُخُدُ مِنْهُ 25

وَقَالَ: «هَكَذَا مَلْكُوتُ اللَّهِ: كَانَ إِنْسَانًا يُلْقِي الْبَذَارَ عَلَى الْأَرْضِ 26

وَيَنَامَ وَيَقُولُمْ لَيْلًا وَنَهَارًا، وَالْبَذَارُ يَطْلُعُ وَيَئُمُّو، وَهُوَ لَا يَعْلَمُ كَيْفَ 27

لَا إِنَّ الْأَرْضَ مِنْ دَاهِهَا تَأْيِي بِثَمَرٍ. أَوَ لَا نَبَاتًا، ثُمَّ سُبْلَا، ثُمَّ قَمَحًا مَلَانَ 28  
فِي السُّبْلَى

وَأَمَّا مَنْ أَدْرَكَ الْثَمَرُ، فَلَوْقَتْ يَرْسِلُ الْمِنْجَلَ لِأَنَّ الْحَسَادَ قَدَّ 29  
هَضَرَ

وَقَالَ: «بِمَاذَا تُشَبِّهُ مَلْكُوتَ اللَّهِ؟ أَوْ بِأَيِّ مَنْ تُمَثِّلُهُ؟ 30

مُثْلُ حَبَّةِ حَرْذَلِ، مَثَى رُرَغَثُ فِي الْأَرْضِ فَوَيِّ أَصْغَرُ جَمِيعَ الْبَزُورِ 31  
الَّتِي عَلَى الْأَرْضِ

وَلَكِنْ مَثَى رُرَغَثُ فِي الْأَرْضِ وَتَصِيرُ أَكْبَرُ جَمِيعَ الْبَقْوُلِ، وَتَصْنَعُ أَعْصَانًا 32  
كَبِيرَةً، حَلَّى شَنَطِيَّعَ طَبُورُ الْسَّمَاءِ أَنْ تَنَاوِي تَحْتَ ظِلِّهَا

وَبِأَمْتَالٍ كَثِيرَةٍ مُثَلِّ هَذِهِ كَانُ يُكَلِّمُهُمْ حَسْبَمَا كَانُوا يَسْتَطِيغُونَ أَنْ 33  
يَسْمَعُوا

وَبِدُونَ مَثَلٍ لَمْ يَكُنْ يُكَلِّمُهُمْ. وَأَمَّا عَلَى اَنْفِرَادٍ فَكَانَ يُقَبِّرُ لِتَلَامِيذهِ كَلَّ 34  
شَيْءٍ

«وَقَالَ لَهُمْ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ لَمَّا كَانَ الْمَسَاءُ: «لِنَجْتَرْ إِلَى الْعَبْرِ 35

فَصَرَرُوا الْجَمِيعَ وَأَخْدُوهُ كَمَا كَانَ فِي الْسَّيْئَةِ. وَكَانَتْ مَعَهُ أَيْضًا سُفُنُ 36  
أَخْرَى صَغِيرَةً

فَحَدَثَ نَوْءٌ رِّيحٌ عَظِيمٌ، فَكَانَتِ الْأَمْوَاحُ تُضْرِبُ إِلَى السَّيْفِيَّةِ حَتَّى 37  
صَارَتْ تَمْتَلِئُ

وَكَانَ هُوَ فِي الْمَوْخَرِ عَلَى وَسَادَةِ نَائِمًا. قَأْيَقْطُوْهُ وَقَالُوا لَهُ: «يَا مُعْلِمٌ 38  
أَمَا يَهُمُكَ أَنْتَ نَهَلُكُ؟».

فَقَامَ وَأَنْتَهَرَ الْرِّيحُ، وَقَالَ لِلْبَخْرِ: «أَسْكُنْتُ إِنْكُمْ!». فَسَكَنَتِ الْرِّيحُ 39  
وَصَارَتْ هُدوءٌ عَظِيمٌ

«وَقَالَ لَهُمْ: «مَا بِأَكْمُ خَائِفِينَ هَذَا؟ كَيْفَ لَا إِيمَانَ لَكُمْ؟» 40

فَخَافُوا خُوفًا عَظِيمًا، وَقَالُوا بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ: «مَنْ هُوَ هَذَا؟ فَإِنَّ الْرِّيحَ 41  
إِيْضًا وَالْبَخْرُ يُطِيعُانِي».

## Mark 5:1

وَجَاءُوا إِلَى عَبْرِ الْبَخْرِ إِلَى كُورَةِ الْجَدَرِيَّنِ 1

وَلَمَّا خَرَجَ مِنَ السَّيْفِيَّةِ لِلْوَقْتِ أَسْتَقْبَلَهُ مِنَ الْقُبُورِ إِنْسَانٌ بِهِ رُوحٌ نَجِسٌ 2

كَانَ مَسْكُنُهُ فِي الْقُبُورِ، وَلَمْ يَعْدِنَ أَحَدٌ أَنْ يَرْبِطَهُ وَلَا سَلَاسِلٍ 3

لِأَنَّهُ قَدْ رُبِطَ كَثِيرًا بِقُبُودِ وَسَلَاسِلٍ فَقَطْعَ السَّلَاسِلَ وَكَسَرَ الْقُبُودَ، فَلَمْ يَعْدِنَ 4  
أَحَدٌ أَنْ يُدْتَلِّهُ

وَكَانَ دَائِمًا لَيْلًا وَنَهَارًا فِي الْجَبَالِ وَفِي الْقُبُورِ، يَصِيغُ وَيُجَرِّحُ نَفْسَهُ 5  
بِالْحَجَرَةِ

فَلَمَّا رَأَى يَسُوعَ مِنْ بَعِيدٍ رَكَضَ وَسَجَدَ لَهُ 6

وَصَرَخَ بِصَوْتٍ عَظِيمٍ وَقَالَ: «مَا لِي وَلَكَ يَا يَسُوعُ أَبْنَ اللَّهِ الْعَظِيْمِ؟» 7  
«أَسْتَحْلِفُكَ بِاللَّهِ أَنْ لَا تُعَذِّبِنِي».

«لِأَنَّهُ قَالَ لَهُ: «أَخْرُجْ مِنَ الْإِنْسَانِ يَا أَيُّهَا الرُّوحُ الْجَنْسُ 8

«وَسَأَلَهُ: «مَا أَسْمُكُ؟». فَأَجَابَ قَائِلًا: «أَسْمِي لَجْنُونُ، لِأَنَّنَا كَثِيرُونَ 9

وَطَلَبَ إِلَيْهِ كَثِيرًا أَنْ لَا يُرْسِلُهُمْ إِلَى خَارِجِ الْكُورَةِ 10

وَكَانَ هُنَاكَ عِنْدَ الْجِبَالِ قَطِيعٌ كَبِيرٌ مِنَ الْخَنَازِيرِ يَرْغِي 11

«فَطَلَبَ إِلَيْهِ كُلُّ الشَّيَاطِينَ قَائِلِينَ: «أَرْسَلْنَا إِلَى الْخَنَازِيرِ لِنَدْخُلُ فِيهَا 12

فَأَدْنَ لَهُمْ يَسُوعُ لِلْوَقْتِ. فَخَرَجَتِ الْأَرْوَاحُ الْجِسْدَةُ وَدَخَلَتِ فِي 13  
الْخَنَازِيرِ، فَأَنْدَعَ الْقَطِيعَ مِنْ عَلَى الْأَحْرَفِ إِلَى الْبَخْرِ. وَكَانَ نَحْوُ  
الْفَينِ، فَخَاتَقَ فِي الْبَخْرِ.

وَأَمَّا رَعَاهُ الْخَنَازِيرِ فَهَرَبُوا وَأَخْبَرُوا فِي الْمَدِينَةِ وَفِي الْأَضْيَاعِ 14  
فَخَرَجُوا يَبِرُوا مَا جَرِيَ

وَجَاءُوا إِلَيْهِ يَسُوعَ فَنَظَرُوا إِلَيْهِ الْمَجْنُونُ الَّذِي كَانَ فِيهِ الْلَّجِنُونُ جَالِسًا 15  
وَلَأِسْنَا وَغَالِلَا، فَخَافُوا

فَحَدَّثُهُمُ الْأَذْيَنَ رَأُوا كَيْفَ جَرَى الْمَجْنُونُ وَعِنْ الْخَنَازِيرِ 16

فَبَيْتَأْوُا يَطْلُبُونَ إِلَيْهِ أَنْ يَمْضِيَ مِنْ ثُنُومِهِمْ 17

وَلَمَّا دَخَلَ السَّيْفِيَّةَ طَلَبَ إِلَيْهِ الَّذِي كَانَ مَجْنُونًا أَنْ يَكُونَ مَعَهُ 18

فَلَمْ يَدْعِهِ يَسُوعُ، بَلْ قَالَ لَهُ: «أَدْهَبْ إِلَى بَيْتِكَ وَإِلَى أَهْلِكَ، وَأَخْبِرْهُمْ كَمْ 19  
صَنَعَ الْرَّبُّ بِكَ وَرَجَمَكَ».

فَمَضَى وَأَبْدَأَ يَنْدَادِي فِي الْعَشْرِ الْمُدُنِ كَمْ صَنَعَ بِهِ يَسُوعُ. فَعَجَّبَ 20  
الْجَمِيعُ

وَلَمَّا أَجْتَازَ يَسُوعَ فِي السَّيْفِيَّةِ أَيْضًا إِلَى الْعَبْرِ، أَجْتَمَعَ إِلَيْهِ جَمْعٌ 21  
كَثِيرٌ، وَكَانَ عِنْدَ الْبَخْرِ

وَإِذَا وَاحَدٌ مِنْ رُؤَسَاءِ الْمَجْمَعِ أَسْمُهُ يَإِرْسُسُ جَاءَ. وَلَمَّا رَأَهُ حَرَّ عِنْ 22  
قَدْمَيْهِ

وَطَلَبَ إِلَيْهِ كَثِيرًا قَائِلًا: «أَتَنْتَ الصَّغِيرَةَ عَلَى أَخْرِ سَمَمِهِ؟ بَيْتِكَ ثَانِي 23  
أَوْ تَضَعُ بِدَكَ عَلَيْهَا لِشَفَقِي فَتَحْبِي

فَمَضَى مَعَهُ وَتَبِعَهُ جَمْعٌ كَثِيرٌ وَكَانُوا يَرْحَمُونَهُ 24

وَأَمْرَأَ يَنْزِفِ دِمْ مِنْ أَثْنَيْ عَشْرَةِ سَنَةً 25

وَقَدْ تَأْلَمَتْ كَثِيرًا مِنْ أَطْبَاءِ كَثِيرِينَ، وَأَنْفَقَتْ كُلًّا مَا عِنْدَهَا وَلَمْ تَنْتَفِعْ<sup>26</sup>  
شَيْئًا، بَلْ صَارَتْ إِلَى حَالٍ أَرْدَأَ

لَمَّا سَمِعَتْ يَسُوعَ، جَاءَتْ فِي الْجَمْعِ مِنْ وَرَاءِ، وَمَسَتْ تَوْبَةً<sup>27</sup>

«لَأَنَّهَا قَالَتْ: «إِنْ مَسَسْتُ وَلَوْ تَبَابَةً شَفِيتْ<sup>28</sup>

فَلَلَّوْقَتْ جَفَّ يَبْلُو غَدَمَهَا، وَعَلِمَتْ فِي جَسْمِهَا أَنَّهَا قَدْ بَرَئَتْ مِنْ أَلَدَاءِ<sup>29</sup>

فَلَلَّوْقَتْ الْنَفْقَتْ يَسُوغَ بَيْنَ الْجَمْعِ شَاعِرًا فِي نَفْسِهِ بِالْفُوْرَةِ الَّتِي حَرَجَتْ<sup>30</sup>  
مِنْهُ، وَقَالَ: «مَنْ لَمْ سَيِّبَ؟»

«فَقَالَ لَهُ تَلَمِيذُهُ: «أَنْتَ تَنْظُرُ الْجَمْعَ يَرْحَمُكَ، وَتَقُولُ: مَنْ لَمْ سَيِّبَ؟<sup>31</sup>

وَكَانَ يَنْتَرُ حَوْلَهُ لِيَرَى الَّتِي فَعَلَتْ هَذَا<sup>32</sup>

وَأَمَّا الْمَرْأَةُ فَجَاءَتْ وَهِيَ خَالِفَةٌ وَمُرْتَعِدَةٌ، عَالِمَةٌ بِمَا حَصَلَ لَهَا  
فَخَرَّتْ وَقَالَتْ لَهُ الْحَقَّ كُلُّهُ<sup>33</sup>

فَقَالَ لَهَا: «بِإِيمَانِهِ، إِيمَانُكِ قَدْ شَفَاكِ، أَدْهَبِي بِسَلَامٍ وَكُونِي صَحِيحَةٌ مِنْ<sup>34</sup>  
ذَلِكِ».

وَبِيَتِنَا هُوَ يَتَكَلَّمُ جَاءُوا مِنْ دَارِ رَئِيسِ الْمَجْمُعِ قَائِلِينَ: «أَبْيَثُكَ مَاتَثٌ<sup>35</sup>  
لِمَادَّا تَنْجُبُ الْمُعْلَمَ بَعْدُ؟».

إِقْسِمَعَ يَسُوغَ لَوْقَتِهِ الْكَلِمَةِ الَّتِي قِيلَتْ، فَقَالَ لِرَئِيسِ الْمَجْمُعِ: «لَا تَحْفَنْ<sup>36</sup>  
أَمْنَ فَقْطَ».

وَلَمْ يَدْعُ أَحَدًا يَبْعُدُهُ إِلَّا بُطْرُسَ وَيَعْقُوبَ، وَيُوَحَّدًا أَخَا يَعْقُوبَ<sup>37</sup>

فَجَاءَ إِلَى بَيْتِ رَئِيسِ الْمَجْمُعِ وَرَأَى ضَاحِيجًا. يَبْكُونَ وَيُؤْلُوْلُونَ<sup>38</sup>  
كَثِيرًا.

فَدَخَلَ وَقَالَ لَهُمْ: «لِمَادَّا تَضِجُونَ وَتَبْكُونَ؟ لَمْ تَمْتِ الْصَّبَيَّةَ لِكَلَّاهَا<sup>39</sup>  
ثَانِيَّةَ».

فَضَحِّكُوا عَلَيْهِ، أَمَّا هُوَ فَأَخْرَجَ الْجَمِيعَ، وَأَخَذَ أَبَا الْصَّبَيَّةَ وَأَمَّهَا وَالَّذِينَ<sup>40</sup>  
مَعَهُ وَدَخَلَ خَيْثَ كَانَتِ الْصَّبَيَّةُ مُضْطَحِعَةً

، وَأَمْسَاكَ بِيَدِ الْصَّبَيَّةِ وَقَالَ لَهَا: «طَلِيَّا، قُومِي!». الَّذِي تَفْسِيرُهُ: يَا صَبَيَّةُ<sup>41</sup>  
إِلَكِ أَقْوَلُ: قُومِي

وَلَلَّوْقَتْ قَامَتِ الْصَّبَيَّةُ وَمَسَتْ، لَأَنَّهَا كَانَتْ أَبْنَةَ أَنْتَنِي عَشْرَةَ سَنَةً<sup>42</sup>  
فَبَيْهُوا بَهْلَا عَظِيمًا

فَأُوْصَاهُمْ كَثِيرًا أَنْ لَا يَعْلَمَ أَحَدٌ بِذَلِكَ. وَقَالَ أَنْ تُغْطِي لِتَأْكَلَ<sup>43</sup>

## Mark 6:1

وَخَرَجَ مِنْ هُنَاكَ وَجَاءَ إِلَى وَطَنِهِ وَتَبَعَهُ تَلَمِيذُهُ<sup>1</sup>

وَلَمَّا كَانَ الْسَّبَتُ، أَبْتَدَا يُعْلَمُ فِي الْمَجْمُعِ. وَكَثِيرُونَ إِذْ سَمِعُوا بِهِنُوا<sup>2</sup>  
قَائِلِينَ: «مَنْ أَبْنَى لِهَا هَذِهِ؟ وَمَا هَذِهِ الْحِكْمَةُ الَّتِي أُعْطِيَتْ لَهُ حَتَّى  
تَجْرِي عَلَى بَيْتِهِ قُوَّاتٌ مِثْلُ هَذِهِ؟

أَلَيْسَ هَذَا هُوَ الْحَجَارُ أَبْنَى مَرْيَمَ، وَأَلَيْوْ بَعْقُوبَ وَلُوْسِيَ وَيَهُودَا وَسَمْعَانَ؟<sup>3</sup>  
أَوْلَيْسَتْ أَخْوَانُهُ هَهُنَا عِنْدَنَا؟». فَكَانُوا يَعْلُوْنَ بِهِ

فَقَالَ لَهُمْ يَسُوغَ: «أَلَيْسَ نَبِيٌّ بِلَا كَرَامَةٍ إِلَّا فِي وَطَنِهِ وَبَيْنَ أَقْرَبَانِهِ وَفِي<sup>4</sup>  
بَيْتِهِ».

وَلَمْ يَقْدِرْ أَنْ يَصْنَعَ هُنَاكَ وَلَا قُوَّةً وَاجِدَةً، عَيْنَ اللَّهِ وَضَعَ بَيْتِهِ عَلَى<sup>5</sup>  
مَرْضَى قَلِيلِينَ فَسَفَاهُمْ

وَعَجَّبَ مِنْ عَدَمِ إِيمَانِهِمْ. وَصَارَ يَطْوِفُ الْقَرَى الْمُحِيطَةَ يُلْمِمَ<sup>6</sup>

وَدَعَا الْأَنْتَنِي عَشْرَ وَأَبْتَدَا يُرْسِلُهُمْ أَنْتَنِينَ أَنْتَنِينَ، وَأَعْطَاهُمْ سُلْطَانًا عَلَى<sup>7</sup>  
الْأَرْوَاحِ الْجَسِيَّةِ

وَأُوْصَاهُمْ أَنْ لَا يَحْمِلُوا نَنْتَنَا لِلطَّرِيقِ غَيْرَ عَصَنَا قَطْ، لَا مِزْوَدًا وَلَا<sup>8</sup>  
خَبْرًا وَلَا ثُخَاسًا فِي الْمِنْطَقَةِ

بَلْ يَكُونُوا مَسْدُودِينَ بِنَعَالٍ، وَلَا يَلْبِسُو ثَوْبَيْنَ<sup>9</sup>

وَقَالَ لَهُمْ: «حَيْثُمَا تَخَلُّمَ بَيْنَا فَاقِمُوا فِيهِ حَتَّى تَحْرُجُوا مِنْ هُنَاكَ<sup>10</sup>

وَكُلُّ مَنْ لَا يَتَبَلَّمُ وَلَا يَسْمَعُ لَكُمْ، فَأَخْرُجُوا مِنْ هُنَاكَ وَأَنْفُضُوا<sup>11</sup>  
الْتَّرَابَ الَّذِي تَحْتَ أَرْجُلِكُمْ شَهَادَةً عَلَيْهِمْ. الْحَقَّ أَقْوَلُ لَكُمْ: سَنَكُونُ  
لِلْأَرْضِ سَدُومَ وَعَمُورَةً يَوْمَ الْدِينِ حَالَةً أَكْثَرَ أَحْتِمَالًا مِمَّا لِتَأْكَلُ الْمَدِينَةِ

فَخَرَجُوا وَصَارُوا يُكْرِزُونَ أَنْ يُتُوبُوا 12

وَأَخْرَجُوا شَيَاطِينَ كَثِيرَةً، وَدَهْنُوا بِرِبْيَتٍ مِّرْضَى كَثِيرَيْنَ فَشَفَقُوهُمْ 13

فَسَمِعَ هِيرُودُسُ الْمَلِكُ، لَا إِنَّ أَسْمَهُ صَارَ مَسْهُورًا. وَقَالَ: «إِنْ يُوحَّدًا 14  
الْمَعْدَانَ قَامَ مِنَ الْأَمْوَاتِ وَلِذَلِكَ تُعْمَلُ بِهِ الْفَوَاتُ».

قَالَ آخْرُونَ: «إِنَّهُ إِلِيَّا». وَقَالَ آخْرُونَ: «إِنَّهُ نَبِيٌّ أَوْ كَاهِدٌ 15  
الْأَنْبِيَاءِ».

وَلَكِنْ لَمَّا سَمِعَ هِيرُودُسُ قَالَ: «هَذَا هُوَ يُوحَّدًا الَّذِي قَطَعْتُ أَنَا 16  
إِنَّهُ سَيِّدُهُمْ. إِنَّهُ قَامَ مِنَ الْأَمْوَاتِ

لَا إِنَّ هِيرُودُسُ نَفْسَهُ كَانَ قَدْ أَرْسَلَ وَأَسْنَكَ يُوحَّدًا وَأَوْتَقَهُ فِي السَّجْنِ 17  
مِنْ أَجْلِ هِيرُودِيَا أَمْرَأَ فِيلِيُّسْ أَحْيِيَهُ، إِذْ كَانَ قَدْ تَرَوَّجَ بِهَا

لَا إِنْ يُوحَّدًا كَانَ يَقُولُ لِهِيرُودُسَ: «لَا يَجِدُ أَنْ تَكُونَ لَكَ أَمْرًا أَخْيَكَ 18

فَخَنَقَتْ هِيرُودِيَا عَلَيْهِ، وَأَرَادَتْ أَنْ تَقْتُلَهُ وَلَمْ تَفْتَرِ 19

لَا إِنَّ هِيرُودُسَ كَانَ يَهَابُ يُوحَّدًا عَالَمًا أَنَّهُ رَجُلٌ بَارٌّ وَفَقِيسٌ، وَكَانَ 20  
يَحْفَظُهُ وَإِذْ سَمِعَهُ، فَعَلَ كَثِيرًا، وَسَمِعَهُ يُسْرُورٌ

وَإِذْ كَانَ يَوْمٌ مُوَافِقٌ، لَمَّا صَنَعَ هِيرُودُسُ فِي مَوْلَدِهِ عَشَاءً لِعُظَمَائِهِ 21  
وَقَوْدَادَ الْأَلْوَافِ وَرُؤُجُوهَ الْجَلِيلِ

دَخَلَتْ أَبْيَهُ هِيرُودِيَا وَرَقَصَتْ، فَسَرَّتْ هِيرُودُسُ وَالْمُكَنَّيْنَ مَعَهُ 22  
فَقَالَ الْمَلِكُ لِلصَّيْنِيَّةِ: «مَهْمَا أَرَدْتُ أَطْلِي مَنِي فَأُعْطِيَكِ

وَأَقْسَمَ لَهَا أَنْ: «مَهْمَا طَلَبْتِ مَنِي لَا عَطَيَنِكَ حَتَّى يَصْنَعَ مَمْلَكَتِي 23

فَخَرَجَتْ وَقَالَتْ لِأَمْهَا: «مَاذَا أَطْلَبُ؟». فَقَالَتْ: «رَأْسَنَ يُوحَّدًا 24  
الْمَعْدَانَ

فَدَخَلَتْ إِلَيْهِ قَوْتِي إِلَيْهِ إِلَيْهِ الْمَلِكِ وَطَلَبَتْ قَائِلَةً: «أَرِيدُ أَنْ تُعْطِيَنِي 25  
حَالًا رَأْسَنَ يُوحَّدًا الْمَعْدَانَ عَلَى طَبِقِ

فَخَرَنَ الْمَلِكُ جِدًا. وَلَا جِلٌ الْأَقْسَامِ وَالْمُكَنَّيْنِ لَمْ يُرِدْ أَنْ يَرَدَهَا 26

فَلَلَوْقَتْ أَرْسَلَ الْمَلِكُ سَيَّافًا وَأَمْرَ أَنْ يُبَئِّنَ بِرَأْسِهِ 27

فَمَضَى وَقَطَعَ رَأْسَهُ فِي السَّجْنِ. وَأَتَى بِرَأْسِهِ عَلَى طَبِقِ وَأَعْطَاهُ 28  
لِلصَّيْنِيَّةِ، وَالصَّيْنِيَّةُ أَعْلَمَهُ لِأَمْهَا

وَلَمَّا سَمِعَ تَلَامِيْدَهُ، جَاءُوا وَرَفَعُوا جُنَاحَهُ وَوَضَعُوهَا فِي قَبْرِ 29

وَاجْتَمَعَ الْرَّسُلُ إِلَى يَسُوعَ وَأَخْبَرُوهُ بِكُلِّ شَيْءٍ، كُلُّ مَا فَعَلُوا وَكُلُّ 30  
مَا عَلِمُوا

«فَقَالَ لَهُمْ: «تَعَالَوْا أَنْتُمْ مُنْقَرِبِينَ إِلَى مَوْضِعِ خَلَاءٍ وَأَسْتَرِيُّوكُمْ قَلِيلًا 31  
لَا إِنَّ الْقَادِمِينَ وَالْآتِيِّينَ كَانُوا كَثِيرِينَ، وَلَمْ تَنْتَسِرْ لَهُمْ فُرْصَةٌ لِلْأَكْلِ

فَفَضَّلُوكُمْ فِي السَّفِينَةِ إِلَى مَوْضِعِ خَلَاءٍ مُنْقَرِبِينَ 32

فَرَأَمُمُ الْجَمْعَ مُنْطَلِقِينَ، وَعَرَفَهُمْ كَثِيرُونَ. فَتَرَاكْنُوا إِلَى هُنَاكَ مِنْ 33  
جَمِيعِ الْمُنْ مُشَاهِدَةً، وَسَيِّدُهُمْ وَأَجْتَمَعُوا إِلَيْهِ

فَلَمَّا خَرَجَ يَسُوعُ رَأَى جَمْعًا كَثِيرًا، فَتَحَنَّ عَلَيْهِمْ إِذْ كَانُوا كَجَرَافِ 34  
لَا رَاعِيَ لَهَا، فَأَيْنَدَأْ يُعْلَمُهُمْ كَثِيرًا

وَبَعْدَ سَاعَاتٍ كَثِيرَةٍ تَقَدَّمَ إِلَيْهِ تَلَامِيْدَهُ قَائِلِينَ: «الْمَوْضِعُ خَلَاءٌ 35  
وَالْوَقْتُ مَصْنَى

اَصْرُفْهُمْ لِكِي يَمْضُوا إِلَيْهِ الْخِيَّاعَ وَالْفَرِي حَوَالِيَا وَيَتَّاغُوا أَهْمُمْ خُبْرَا 36  
لَا إِنَّ لِيَسِ عِدَّهُمْ مَا يَأْكُلُونَ

فَأَخَابَ وَقَالَ لَهُمْ: «أَعْطُوْهُمْ أَنْتُمْ لِيَأْكُلُوا». فَقَالُوا لَهُ: «أَنْمُضِي وَتَبَتَّاعِ 37  
خُبْرَا بِمَتَّيْ دِيَنَارٍ وَنُعْطِيهِمْ لِيَأْكُلُوا؟

فَقَالَ لَهُمْ: «كَمْ رَغِيْبًا عِنْدَكُمْ؟ أَدْهِبُوا وَأَنْظُرُوا». وَلَمَّا عَلِمُوا قَالُوا 38  
«خُمْسَةً وَسَمَكَانَ»

فَأَمْرَهُمْ أَنْ يَجْعَلُوا الْجَمِيعَ يَأْكُلُونَ رَفَاقًا عَلَى الْأَعْشَبِ الْأَحْضَرِ 39

فَأَكَلُوكُمْ صُلُوفًا صُلُوفًا: مِئَهُ مِئَهُ وَخَمْسِينَ خَمْسِينَ 40

فَأَخَذَ الْأَرْغَفَةَ الْخَمْسَةَ وَالسَّمَكَانِ، وَرَفَعَ نَظَرَهُ نَحْوَ السَّمَاءِ 41  
وَبَارَكَهُمْ كَسَرَ الْأَرْغَفَةَ، وَأَعْلَى تَلَامِيْدَهُ لِيَقْدَمُوا إِلَيْهِمْ، وَقَسَمَ السَّمَكَانِ  
لِلْجَمِيعِ

فَأَكَلُ الْجَمِيعَ وَشَيْعُوا 42

وَاجْتَمَعَ إِلَيْهِ الْقَرِيبُونَ وَقَوْمٌ مِنَ الْكَتَبَةِ قَادِمِينَ مِنْ أُورْشَلِيمَ 1

ثُمَّ رَفَعُوا مِنْ الْكِسْرِ الْثَّنَانِ عَشْرَةً فَفَةً مَمْلُوَّةً، وَمِنَ السَّمَكِ 43

وَلَمَّا رَأَوَا بَعْضًا مِنْ تَلَامِيذهِ يَأْكُلُونَ حُبْرًا بِأَيْدِيهِ دِنْسَةً، أَيْ غَيْرِ مَعْسُولَةٍ 2  
لَامُوا.

وَكَانَ الَّذِينَ أَكَلُوا مِنَ الْأَرْغَفَةِ حَمْسَةً آلَافٍ رِجْلٍ 44

لَاَنَّ الْقَرِيبِيْنَ وَكُلَّ الْيَهُودِ إِنْ لَمْ يَعْسُلُوا أَيْدِيهِمْ بِأَعْيَنَاءِ، لَا يَأْكُلُونَ 3  
مُنْسَكِيْنَ بِتَقْلِيدِ الْسَّيُوخِ

وَلَلْوُقْتِ الْزَّمْنِ تَلَامِيذهُ أَنْ يَدْخُلُوا السَّفِينَةَ وَيَسْتِعْوِدُوا إِلَى الْعَبْرِ، إِلَى بَيْتِ 45  
صِنْدَا، حَتَّى يَكُونُ قَدْ صَرَفَ الْجَمْعَ

وَمِنَ الْسُّوقِ إِنْ لَمْ يَعْسُلُوا لَا يَأْكُلُونَ. وَأَشْيَاءُ أَخْرَى كَثِيرَةً تَسْلَمُوهَا 4  
لِلْمَسُكِ بِهَا، مِنْ عَسْلٍ كُوْسِ وَأَبَارِيقَ وَأَنْيَةً نُحَاسٍ وَأَسِرَّةً

بَعْدَمَا وَدَعْيْمَ مَاضِي إِلَى الْجَبَلِ لِيَصْلِي 46

ثُمَّ سَأَلَهُ الْقَرِيبِيْنَ وَالْكَتَبَةَ: «لِمَذَا لَا يَسْلُكُ تَلَامِيذهُ حَسَبَ تَقْلِيدِ 5  
الْسَّيُوخِ، بَلْ يَأْكُلُونَ حُبْرًا بِأَيْدِ غَيْرِ مَعْسُولَةٍ؟»

وَلَمَّا صَارَ الْمَسَاءُ كَانَتِ السَّفِينَةُ فِي وَسْطِ الْبَحْرِ، وَهُوَ عَلَى النَّبَرِ وَحْدَهُ 47

فَلَجَابَ وَقَالَ لَهُمْ: «حَسَنًا تَنَبَّأْتُ إِشْعَيَاءُ عَنْكُمْ أَنَّمُّ الْمَرَانِينَ! كَمَا هُوَ 6  
مَكْتُوبٌ: هَذَا الشَّعْبُ بُكْرِ مُنْيٍ بِسَقْفَتِهِ، وَأَمَّا قَلْبُهُ فَمُنْتَعَ عَنِي بَعْدًا

وَرَاهُمْ مُعَذَّبِينَ فِي الْجَذْفِ، لَاَنَّ الْرَّيْحَ كَانَتْ ضَدَهُمْ وَنَحْوُ الْهَزِيعِ 48  
الْأَرْبَعِ مِنَ الظَّلَلِ أَنَّاهُمْ مَاشِيَا عَلَى الْبَحْرِ، وَأَرَادَ أَنْ يَتَجَاهَزَهُمْ

فَلَمَّا رَأَوْهُ مَاشِيَا عَلَى الْبَحْرِ طَنُوهُ خَيَالًا، فَصَرَخُوا 49

وَبَاطِلًا يَعْبُدُونَنِي وَهُمْ يُعَلَّمُونَ تَعَالِيمِي وَصَاحِبِيَ الْنَّاسِ 7

لَاَنَّ الْجَمِيعَ رَأَوْهُ وَاصْطَرَبُوا. فَلَلْوُقْتِ كَلْمَهُمْ وَقَالَ لَهُمْ: «ثُغُوا! أَنَا 50  
هُوَ. لَا تَخَافُوا».

لَاَنَّكُمْ وَصِيَّةَ اللَّهِ وَتَنَسَّكُونَ بِتَقْلِيدِ الْنَّاسِ: غَسْلُ الْأَبَارِيقِ 8  
وَالْكُوْسِ، وَأَمْوَارًا أَخْرَى كَثِيرَةً مِثْلَ هَذِهِ تَقْلِيدُكُمْ

فَصَعَدَ إِلَيْهِمْ إِلَى السَّفِينَةِ فَسَكَنَتِ الْرَّيْحُ، فَبَهُوْنَا وَتَعَجَّبُوا فِي أَفْسِيْمِ 51  
جَدًا إِلَى الْغَایِيَةِ

إِنَّمَا قَالَ لَهُمْ: «حَسَنًا! رَفَضْتُمْ وَصِيَّةَ اللَّهِ لِتَحْضُورُوا تَقْلِيدُكُمْ 9

لَاَنَّهُمْ لَمْ يَفْهُمُوا بِالْأَرْغَفَةِ إِذْ كَانَتْ فُلُوْبُهُمْ عَلَيْيَهُ 52

لَاَنَّ مُوسَى قَالَ: أَكْرِمْ أَبَاكَ وَأَمْكَ، وَمَنْ يَسْتَهِمْ أَبَا أَوْ أَمَّا قَلِيمَتْ مَوْنَأَا 10

فَلَمَّا عَبَرُوا جَاءُوا إِلَى أَرْضِ جَيْسَارَتْ وَأَرْسَوَا 53

وَأَمَّا أَنَّمُّ فَقَطُولُونَ: إِنْ قَالَ إِنْسَانٌ لِأَبِيهِ أَوْ أَمَّهِ: قُرْبَانٌ، أَيْ هَدِيَّةٌ، هُوَ 11  
الَّذِي شَنَقَ بِهِ مَلِي

وَلَمَّا حَرَجُوا مِنَ السَّفِينَةِ لِلْوُقْتِ عَرَفُوهُ 54

فَلَا تَدْعُونَهُ فِي مَا بَعْدِ يَعْلَمُ شَيْئًا لِأَبِيهِ أَوْ أَمَّهِ 12

فَطَأْفُوا جَمِيعَ بَلَكَ الْكُورَةِ الْمُحِيطَةِ، وَبَيْنَدُوا يَحْمَلُونَ الْمَرْضَى عَلَى 55  
أَسِرَّةٍ إِلَى حِينٍ سَمِعُوا أَنَّهُ هَذَا

مُبْطِلِيْنَ كَلَامَ اللَّهِ بِتَقْلِيدِكُمُ الَّذِي سَلَمَنَمُوهُ. وَأَمْوَارًا كَثِيرَةً مِثْلَ هَذِهِ 13  
تَقْلِيدُونَ.

وَحَيْثُمَا دَخَلَ إِلَى قُرَى أَوْ مُدُنٍ أَوْ ضِيَاعٍ، وَضَعَعُوا الْمَرْضَى فِي 56  
الْأَسْوَاقِ، وَطَلَّبُوا إِلَيْهِ أَنْ يَلْمِسُوا وَلَوْ هُدْبُ ثُوْبِهِ، وَكُلُّ مَنْ لَمْسَهُ شُنِي

لَمْ دَعَا كُلَّ الْجَمْعِ وَقَالَ لَهُمْ: «أَسْمَعُوا مَلِي كُلُّكُمْ وَفَهْمُوا 14

لَيْسَ شَيْءٌ مِنْ خَارِجِ إِلَيْسَانٍ إِذَا دَخَلَ فِيهِ يَقْدِرُ أَنْ يُنْجِسَهُ، لَكِنَّ 15  
الْأَشْيَايَاتِيَّ تَخْرُجُ مِنْهُ هِيَ الَّتِي تُنْجِسُ إِلَيْسَانَ

».إِنْ كَانَ لِأَحَدٍ أَدْنَانٌ لِلْسَّمْعِ، فَلَيُسْمَعُ<sup>16</sup>

وَلَمَّا دَخَلَ مِنْ عَنْدِ الْجَمْعِ إِلَى الْبَيْتِ، سَأَلَهُ تَلَامِيذُهُ عَنِ الْمُثَلِّ<sup>17</sup>

فَقَالَ لَهُمْ: «أَفَأَنْتُمْ أَيْضًا هَكَذَا عَيْرُ فَاهْمِينَ؟ أَمَا تَفْهَمُونَ أَنَّ كُلَّ مَا يَدْخُلُ إِلَيْنَا مِنْ خَارِجٍ لَا يَفْدُرُ أَنْ يُنْهِسَهُ<sup>18</sup>

لَاَنَّهُ لَا يَدْخُلُ إِلَيْنَا قُلْبٌ بَلْ إِلَى الْجَوْفِ، ثُمَّ يَخْرُجُ إِلَى الْخَلَاءِ، وَذَلِكَ<sup>19</sup> بُطْهَرٌ كُلُّ الْأَطْعَمَةِ.

ثُمَّ قَالَ: «إِنَّ الَّذِي يَخْرُجُ مِنَ الْإِنْسَانِ ذَلِكَ يُنْجِسُ الْإِنْسَانَ<sup>20</sup>

لَاَنَّهُ مِنَ الدَّاخِلِ، مِنْ قُلُوبِ الْإِنْسَانِ، ثُخْرُجُ الْأَكْنَارُ الْمُتَبَرِّزَةُ؛ زَئِي<sup>21</sup>  
فِسْقُونَ، قَتْلُونَ، قُتْلُونَ،

سِرْفَقُونَ، طَمْعُ، خُبُثُ، مَكْرُ، عَهَارَةُ، عَيْنُ شِرَبَرَةُ، تَجْيِيفُ، كِبْرِيَاءُ<sup>22</sup>  
جَهَنَّمُ.

».جَمِيعُ هَذِهِ الشُّرُورِ ثَخْرُجُ مِنَ الدَّاخِلِ وَتُنْجِسُ الْإِنْسَانَ<sup>23</sup>

ثُمَّ قَامَ مِنْ هَذَاكَ وَمَضَى إِلَى ثُخُومِ صُورَ وَصَنِيدَاءِ، وَدَخَلَ بَيْتَنَا وَهُوَ<sup>24</sup>  
بُرِيدٌ أَنَّ لَا يَعْلَمُ أَحَدٌ، فَلَمْ يَفْدُرْ أَنْ يَحْتَفِي

لَاَنَّ امْرَأَةً كَانَ بَيْنَهَا رُوحٌ تَجْسُسُ سَمِعَتْ بِهِ، فَأَتَتْ وَخَرَثَ عِنْ<sup>25</sup>  
قَدْمَيِهِ.

وَكَانَتْ الْأُمْرَأَةُ أَمْمِيَّةً، وَفِي جِنْسِهَا فِيَنِيَّةُ سُورِيَّةُ. فَسَأَلَنَّهُ أَنْ يَخْرُجَ<sup>26</sup>  
الشَّيْطَانُ مِنْ بَيْنِهَا.

وَأَمَا يَسُوعُ فَقَالَ لَهَا: «دَعِيَ الْبَيْنَ أَوْ لَا يَسْبِغُونَ، لَاَنَّهُ لَيْسَ حَسَنًا<sup>27</sup>  
أَنْ يُؤْخُذُ خُبُرُ الْبَيْنَ وَيُطْرَخُ لِلْكَلَابِ».

فَأَجَابَتْ وَقَالَتْ لَهُ: «نَعَمْ، بَا سَيِّدُ! وَالْكَلَابُ أَيْضًا تَحْتَ الْمَائِدَةِ تَأْكُلُ مِنْ<sup>28</sup>  
إِفْتَاتِ الْبَيْنَ».

فَقَالَ لَهَا: «لِأَجْلِ هَذِهِ الْكَلِمَةِ، أَدْهِي. قَدْ خَرَجَ الشَّيْطَانُ مِنْ أَبْنَتِكِ<sup>29</sup>

فَدَبَّبَثَ إِلَيْ بَيْتِهَا وَوَجَدَتِ الشَّيْطَانَ قَدْ خَرَجَ، وَالْأَبْنَةُ مَطْرُوحةً عَلَى<sup>30</sup>  
الْأَفْرَاسِ.

ثُمَّ خَرَجَ أَيْضًا مِنْ ثُخُومِ صُورَ وَصَنِيدَاءِ، وَجَاءَ إِلَى بَنْرِ الْجَلِيلِ فِي<sup>31</sup>  
وَسُطْحِ حُدُودِ الْمَدُنِ الْعَشْرِ.

وَجَاءُوا إِلَيْهِ بِأَصْمَأَ عَقْدَ، وَطَلَبُوا إِلَيْهِ أَنْ يَضْعَفَ يَدَهُ عَلَيْهِ<sup>32</sup>

فَلَخَّهُ مِنْ بَيْنِ الْجَمْعِ عَلَى نَاجِيَّةِ، وَوَضَعَ أَصَابِعَهُ فِي أَدْنَيِهِ وَتَفَلَّ<sup>33</sup>  
وَلَمْسَ لِسَانَهُ.

وَرَفَعَ نَظَرَهُ نَحْوَ السَّمَاءِ، وَأَنَّ وَقَالَ لَهُ: «إِفْتَا». أَيِّ افْتَنِخُ<sup>34</sup>

وَلِلْوَقْتِ افْتَنَحَتْ أَدْنَاهُ، وَأَنْجَلَ رَبَاطِ لِسَانِهِ، وَتَكَلَّمَ مُسْتَقِيمًا<sup>35</sup>

فَأَوْصَاهُمْ أَنْ لَا يَقُولُوا لِأَخِدِهِ، وَلِكُنْ عَلَى قَدْرِ مَا أَوْصَاهُمْ كَافُوا<sup>36</sup>  
يُبَادُونَ أَكْثَرَ كَثِيرًا.

وَبَهُثُوا إِلَى الْغَايَةِ فَقَالُوهُنَّ: «إِلَهُ عَمِلَ كُلَّ شَيْءٍ حَسَنًا! جَعَلَ الْأَصْمَأَ<sup>37</sup>  
يُسْمَعُونَ وَالْخُرْسَ يَكَلِّمُونَ».

## Mark 8:1

فِي تِلْكَ الْأَيَّامِ إِذْ كَانَ الْجَمْعُ كَثِيرًا جَدًّا، وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ مَا يَأْكُلُونَ، دَعَا<sup>1</sup>  
يَسُوعُ تَلَامِيذَهُ وَقَالَ لَهُمْ

إِنَّى أُشْفِقُ عَلَى الْجَمْعِ، لَاَنَّ الْأَنْ لَمْهُمْ ثَلَاثَةُ أَيَّامٍ يَمْكُنُونَ مَعِيَ وَلَيْسُ لَهُمْ<sup>2</sup>  
مَا يَأْكُلُونَ.

وَإِنْ صَرَفْتُهُمْ إِلَى بُيُوتِهِمْ صَالِمِينَ يَحْتَرِزُونَ فِي الْطَّرِيقِ، لَاَنَّ قَوْمًا<sup>3</sup>  
مُنْهُمْ جَاءُوا مِنْ بَعِيدٍ.

فَأَجَابَهُ تَلَامِيذُهُ: «مَنْ أَيْنَ يَسْتَطِعُ أَحَدٌ أَنْ يُسْتَعِنْ هُوَ لَاءُ خُبْرًا هُنَا فِي<sup>4</sup>  
الْبَرِّيَّةِ؟».

«فَسَأَلَهُمْ: «كَمْ عَنْدُكُمْ مِنْ الْخُبْرِ؟». قَالُوا: «سَبْعَةُ<sup>5</sup>

فَأَمَرَ الْجَمْعَ أَنْ يَأْكُلُوا عَلَى الْأَرْضِ، وَأَحَدُ الْسَّبْعَ حُبَّـاتٍ وَشَكَرٍ<sup>6</sup>  
وَكَسَرَ وَأَعْطَى تَلَامِيذَهُ لِيُقْدِمُوا، فَقَدَّمُوا إِلَى الْجَمْعِ

وَكَانَ مَعْهُمْ قَلِيلٌ مِنْ صِعَارِ السَّمَكِ، فَبَازَكَ وَقَالَ أَنْ يُقْدِمُوا هَذِهِ أَيْضًا<sup>7</sup>

فَأَكَلُوا وَشِبِّعُوا. ثُمَّ رَفَعُوا فَسَلَاتِ الْكِسْرِ: سَبْعَةَ سِلَالٍ 8.

وَكَانَ الْأَكْلُونَ نَحْوَ أَرْبَعَةِ آلَافٍ. ثُمَّ صَرَّفُهُمْ 9.

وَلَوْقَتِ دَخْلَ السَّفِينَةِ مَعَ تَلَامِيذِهِ وَجَاءَ إِلَى نَوَاحِي دَلَمَائِوَةَ 10.

فَخَرَجَ الْفَرَسِيُّونَ وَأَبْتَدُوا يُحَاوِرُونَهُ طَالِبِينَ مِنْهُ آيَةً مِنَ السَّمَاءِ، لِكُنْ 11  
بُجَرْبُوهُ.

فَتَنَاهَى بُرُوجُهُ وَقَالَ: «لِمَادِي يَطْلُبُ هَذَا الْجِيلُ آيَةً؟ الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: لَنْ 12  
يُأْتِيَ هَذَا الْجِيلُ آيَةً».

ثُمَّ تَرَكُوهُمْ وَدَخَلُوا أَيْضًا السَّفِينَةَ وَمَضَى إِلَى الْعَبْرِ 13.

وَنَسُوا أَنْ يَأْخُذُوا حُبْرًا، وَلَمْ يَكُنْ مَعْهُمْ فِي السَّفِينَةِ إِلَّا رَغِيفٌ وَاحِدٌ 14.

وَأَوْصَاهُمْ قَائِلًا: «اَنْظُرُوا! وَتَحَرَّرُوا مِنْ خَمِيرِ الْفَرَسِيَّينَ وَخَمِيرِ 15  
هِبُرُودُسَ».

فَفَكَرُوا فَائِلِينَ بَعْضُهُمْ لِيَعْضِ: «لَيْسَ عِذْنَا حُبْرٌ 16.

فَعَلِمَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُمْ: «لِمَادِي تُفَكِّرُونَ أَنْ لَيْسَ عِذْنُمْ حُبْرًا؟ أَلَا 17  
تَشْعُرُونَ بَعْدَ وَلَا تَفْهَمُونَ؟ أَحَدُ الْأَنْفُوسِ يُؤْكِمُ عَلِيَّةً؟»

الْكُمْ أَعْيُنْ وَلَا تُبْصِرُونَ، وَلَكُمْ أَذَانٌ وَلَا تَسْمَعُونَ، وَلَا تَنْكُرُونَ؟ 18

جِينَ كَسَرْتُ الْأَرْعَفَةَ الْخَمْسَةَ لِلْخَمْسَةِ الْأَلَافِ، كَمْ فُقَةً مَمْلُوَةً كِسَرًا 19  
رَغْفَتُ؟». قَالُوا إِلَهُ: «أَتَنَتَّيْ عَشْرَةَ

: وَجِينَ السَّبْعَةِ لِلْأَرْبَعَةِ الْأَلَافِ، كَمْ سَلَّ كِسَرِ مَمْلُوَ رَفَعْتُ؟». قَالُوا 20  
«سَبْعَةَ».

«قَالَ لَهُمْ: «كَيْفَ لَا تَفْهَمُونَ؟ 21

وَجَاءَ إِلَى بَيْتِ صَيْدَا، فَقَدِمُوا إِلَيْهِ أَعْمَى وَطَلَّوَا إِلَيْهِ أَنْ يَلْمِسَهُ 22

فَأَخْذَ بِيَدِ الْأَغْمَى وَأَخْرَجَهُ إِلَى خَارِجِ الْفَرْزِيَّةِ، وَتَقَلَّ فِي عَيْنِيهِ، وَوَضَعَ 23  
بَيْنِهِ عَلَيْهِ وَسَالَهُ: هُلْ أَبْصَرَ شَيْئًا؟

«فَقَطَّلَعَ وَقَالَ: «أَبْصِرُ الْأَنْاسَ كَأْشَجَارٍ يَمْشُونَ 24

ثُمَّ وَضَعَ بَيْنِهِ أَيْضًا عَلَى عَيْنِيهِ، وَجَعَلَهُ يَتَطَلَّعَ. فَعَادَ صَحِيحًا 25  
وَأَبْصَرَ كُلَّ إِنْسَانٍ حَلْيَا.

«فَأَرْسَلَهُ إِلَى بَيْتِهِ قَائِلًا: «لَا تَدْخُلُ الْفَرْزِيَّةَ، وَلَا تَقْلُ لِأَحَدٍ فِي الْفَرْزِيَّةِ 26

ثُمَّ خَرَجَ يَسُوعُ وَتَلَامِيذُهُ إِلَى قُرْىَ قَصْرَيَّةِ فِيلِيسِ، وَفِي الْطَّرِيقِ سَأَنَّ 27  
«تَلَامِيذَهُ قَائِلًا لَهُمْ: «مَنْ يَقُولُ أَنَّ النَّاسَ إِنِّي أَنَا؟»

فَلَجَأُوا: «يُوحَنَّا الْمَعْمَدَانُ. وَآخَرُونَ: إِبْلِيَا. وَآخَرُونَ: وَاحِدٌ مِنْ 28  
«الْأَنْبِيَاءِ».

فَقَالَ لَهُمْ: «وَأَنْتُمْ، مَنْ شَوُلُونَ إِنِّي أَنَا؟». فَأَجَابَ بُطْرُسُ وَقَالَ لَهُ: «أَنْتَ 29  
إِنْسَيْسِيُّ». فَأَنْتَهُمْ كَيْ لَا يَقُولُوا لِأَحَدٍ عَنْهُ؟

وَأَنْتَهُمْ كَيْ لَا يَقُولُوا لِأَحَدٍ عَنْهُ؟ 30  
وَأَنْتَهُمْ أَنَّ أَبْنَى إِنْسَانَ يَتَبَغِي أَنْ يَتَأَلَّمَ كَثِيرًا، وَيُرَفَضَ مِنْ  
الشُّيُوخِ وَرُؤْسَاءِ الْكَهْنَةِ وَالْكَبَّبَةِ، وَيُقْتَلُ، وَبَعْدَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ يَقُومُ

وَقَالَ الْقَوْلَ عَلَيْيَهِ فَأَخَذَهُ بُطْرُسُ إِلَيْهِ وَأَبْتَدَ يَتَنَهُهُ 32

فَأَلْقَتْ وَأَبْصَرَ تَلَامِيذَهُ، فَأَنْتَهُرَ بُطْرُسُ قَائِلًا: «أَذْهَبْ عَنِي يَا 33  
شَيْطَانُ! لَا تَكُنْ لَا تَهْمُمْ بِمَا إِلَيْهِ لَكُنْ بِمَا إِلَيْنَا

وَدَعَا الْجَمْعَ مَعَ تَلَامِيذِهِ وَقَالَ لَهُمْ: «مَنْ أَرَادَ أَنْ يَأْتِي وَرَأَيِ فَلَيَبْكِرْ 34  
بَفْسَهَةَ وَيَحْمَلْ صَلَبَيَهُ وَيَتَبَغِي

فَلَيَنْ مَنْ أَرَادَ أَنْ يُخْلِصَ نَفْسَهُ يَهْلُكَهَا، وَمَنْ يَهْلِكَ نَفْسَهُ مِنْ أَجْلِي وَمَنْ 35  
أَجْلِ الْأَنْجِيلِ فَهُوَ يُخْلِصُهَا

لِأَنَّهُ مَاذَا يَتَنَقُّلُ الْإِنْسَانُ لَوْ رَبَحَ الْعَالَمَ كُلَّهُ وَخَسِرَ نَفْسَهُ؟ 36

أَوْ مَاذَا يُعْطِي الْإِنْسَانُ فِدَاءَ عَنْ نَفْسِهِ؟ 37

لِأَنَّ مَنْ أَسْتَخِي بِي وَبِكَلَامِي فِي هَذَا الْجِيلِ الْفَاسِقِ الْخَاطِئِ، فَإِنَّ أَبْنَى 38  
«الْإِنْسَانَ يَسْتَحِي بِهِ مَنْ جَاءَ بِمَجْدِ أَيْمَهُ مَعَ الْمَلَائِكَةِ الْقَدِيسِينَ

**Mark 9:1**

وَقَالَ لَهُمْ: «الْحَقُّ أَفْوَلُ الْكُمْ: إِنَّ مِنْ الْقِيَامَ هَهُنَا قَوْمًا لَا يَدْعُونَ الْمَوْتَ<sup>1</sup>  
خَلَى يَرَوُ مَلْكُوتَ اللَّهِ قَدْ أَتَى بِقُوَّةٍ».

وَبَعْدَ سِيَّةَ أَيَّامٍ أَخْذَ يَسُوعَ بُطْرُسَ وَيَعقوبَ وَيُوحَنَّا، وَصَنَعَ بِهِمْ إِلَى<sup>2</sup>  
جَبَلٍ عَلَى مُثْرَدِينَ وَخَدْمٍ. وَتَغَيَّرَتْ هَيْثَةُ دُفَّادِهِمْ

وَصَارَتْ تِبَابَةُ نَلْمَعْ بَيْضَاءَ جَدًا كَالْلَّاجْ، لَا يَفْدُرُ فَصَارَ عَلَى الْأَرْضِ<sup>3</sup>  
إِنْ يَبْيَضَنْ مَثْلُ ذَلِكَ.

وَظَهَرَ لَهُمْ إِلَيْهِمْ مَعَ مُوسَى، وَكَانَا يَتَكَلَّمَا مَعَ يَسُوعَ<sup>4</sup>

فَجَعَلَ بُطْرُسُ يَقُولُ يَسُوعَ: «يَا سَيِّدي، جَيْدٌ أَنْ تَكُونَ هَهُنَا. فَلَاصْنَعْ<sup>5</sup>  
«نَلْاثَ مَطَالٌ: لَكَ وَاحِدَةً، وَلِمُوسَى وَاحِدَةً، وَلِإِلَيْهِ وَاحِدَةً».

لَاَنَّهُ لَمْ يَكُنْ يَعْلَمُ مَا يَتَكَلَّمُ بِهِ إِذْ كَانُوا مُرْتَعِبِينَ<sup>6</sup>

وَكَانَتْ سَخَابَةُ نَظَالِهِمْ. فَجَاءَ صَوْتٌ مِنْ السَّخَابَةِ قَائِلًا: «هَذَا هُوَ أَنْبِيَ<sup>7</sup>  
الْحَبِيبُ. لَهُ أَسْمَاعُوا».

فَنَظَرُوا حَوْلَهُمْ بَغْتَةً وَلَمْ يَرَوْا أَحَدًا غَيْرَ يَسُوعَ وَحْدَهُ مَعَهُمْ<sup>8</sup>

وَفِيمَا هُمْ تَازُلُونَ مِنْ الْجَبَلِ، أُوصَاهُمْ أَنْ لَا يُحِيدُوا أَحَدًا بِمَا أَبْصَرُوا<sup>9</sup>  
إِلَّا مَتَى قَامَ أَبْنُ الْإِنْسَانِ مِنْ الْأَمْوَاتِ

«فَحَفِظُوا الْكَلِمَةَ لِأَنْفُسِهِمْ يَتَسَاءَلُونَ: «مَا هُوَ الْقِيَامُ مِنْ الْأَمْوَاتِ؟<sup>10</sup>

فَسَأَلُوهُ قَائِلِينَ: «لِمَاذَا يَقُولُ الْكَتَبَةُ: إِنَّ إِلَيْهَا يَتَبَغِي أَنْ يَأْتِيَ أَوْ لَا؟<sup>11</sup>

فَأَجَابَ وَقَالَ لَهُمْ: «إِنَّ إِلَيْهَا يَأْتِي أَوْ لَا وَيُرِدُ كُلَّ شَيْءٍ. وَكَيْفَ هُوَ<sup>12</sup>  
مَكْتُوبٌ عَنِ أَبْنِ الْإِنْسَانِ أَنْ يَتَأَلَّمَ كَثِيرًا وَيُرِدَنَّ

لِكُنْ أَفْوَلُ الْكُمْ: إِنَّ إِلَيْهَا أَيْضًا قَدْ أَتَى، وَعَمِلُوا بِهِ كُلَّ مَا أَرَادُوا، كَمَا<sup>13</sup>  
هُوَ مَكْتُوبٌ عَنْهُ».

وَلَمَّا جَاءَ إِلَى الْتَّالِمِيَّذِ رَأَى جَمْعًا كَثِيرًا حَوْلَهُمْ وَكَتَبَهُ يُخَارُوْنَهُمْ<sup>14</sup>

وَلِلْوُقْتِ كُلِّ الْجَمْعِ لَمَّا رَأَوْهُ تَحْبَرُوا، وَرَكَضُوا وَسَلَّمُوا عَلَيْهِ<sup>15</sup>

«فَسَأَلَ الْكَتَبَةَ: «بِمَاذَا يُخَارُوْنَهُمْ؟<sup>16</sup>

فَأَجَابَ وَاحِدٌ مِنَ الْجَمْعِ وَقَالَ: «يَا مُعْلِمَ، قَدْ قَدَمْتُ إِلَيْكَ أَبْنِي بِهِ رُوحٌ<sup>17</sup>  
أَخْرَسْ،

وَحِينَمَا أَدْرَكَهُ يُمَرَّفَهُ فَبَرِدُ وَيَصِرُ بِإِسْنَانِهِ وَبَيْسِسُ. فَقُلْتُ لِتَالِمِيَّذِكَ<sup>18</sup>  
«أَنْ يُخْرِجُهُ فَلَمْ يَقْدِرُوا

فَأَجَابَ وَقَالَ لَهُمْ: «أَئُهَا الْجِيلُ غَيْرُ الْمُؤْمِنِ، إِلَى مَنِي أَكُونُ مَعْكُمْ؟ إِلَيَّ<sup>19</sup>  
«إِمَّى أَخْتَمْكُمْ؟ قَدِمْوَهُ إِلَيَّ

فَقَدِمْوَهُ إِلَيَّهِ، فَلَمَّا رَأَاهُ لِلْوُقْتِ صَرَعَةَ الرُّوحِ، فَوْقَعَ عَلَى الْأَرْضِ يَتَمَرَّغُ<sup>20</sup>  
وَيُرِدُ.

فَسَأَلَ أَبِيَاهُ: «كَمْ مِنَ الْرَّمَانِ مُذْ صَبَاهُ هَذَا؟». فَقَالَ: «مُذْ صَبَاهُ<sup>21</sup>

وَكَثِيرًا مَا أَلْقَاهُ فِي الْنَّارِ وَفِي الْمَاءِ لِيُلْهِكَهُ، لَكِنْ إِنْ كُنْتَ شَسْطِيعَ شَيْئًا<sup>22</sup>  
«فَقَحَنَ عَلَيْنَا وَأَعِنَا».

فَقَالَ لَهُ يَسُوعُ: «إِنْ كُنْتَ شَسْطِيعَ أَنْ تُؤْمِنَ، كُلُّ شَيْءٍ مُسْتَطَاعٍ<sup>23</sup>  
«لِلْمُؤْمِنِ».

فَلِلْوُقْتِ صَرَخَ أَبُو الْوَلَدِ بِدُمُوعٍ وَقَالَ: «أَوْمَنْ يَا سَيِّدَ، فَأَعِنْ عَدَمَ<sup>24</sup>  
«إِيمَانِي».

فَلَمَّا رَأَى يَسُوعَ أَنَّ الْجَمْعَ يَتَرَكَضُونَ، أَنْهَرَ الرُّوحُ النَّجِسَ قَائِلًا<sup>25</sup>  
لَهُ: «أَئُهَا الرُّوحُ الْأَخْرَسُ الْأَصْمُ، أَنَا أَمْرُكَ: أَخْرُجْ مِنْهُ وَلَا تَنْخُلْهُ  
«إِنْصَنَا».

فَصَرَخَ وَصَرَعَهُ شَدِيدًا وَخَرَجَ فَصَارَ كَمِيَّتِ، خَلَى قَالَ كَثِيرُونَ: «إِنَّهُ<sup>26</sup>  
«إِمَّاتَ».

وَلَمَّا دَخَلَ بَيْنَاهُ سَأَلَهُ تَالِمِيَّذَهُ عَلَى أَنْفَرِادِ: «لِمَاذَا لَمْ تَفْرِزْ تَحْنَ أَنْ<sup>28</sup>  
«نُخْرِجَهُ؟».

فَقَالَ لَهُمْ: «هَذَا الْجِنْسُ لَا يُمْكِنُ أَنْ يَخْرُجَ بِشَيْءٍ إِلَّا بِالصَّلَاةِ<sup>29</sup>  
«وَالصَّوْمِ».

وَخَرَجُوا مِنْ هُنَاكَ وَأَجْتَازُوا الْجَلِيلَ، وَلَمْ يُرِدْ أَنْ يَعْلَمُ أَحَدًا 30

إِلَّا أَنَّهُ كَانَ يُعْلَمُ تَالِمِيْدَةَ وَيَقُولُ لَهُمْ: «إِنَّ أَبْنَ الْإِنْسَانِ يُسْلَمُ إِلَى أَيْدِي 31  
الْأَنْسَابِ فَيُقْتَلُونَهُ. وَبَعْدَ أَنْ يُقْتَلَ يَقُولُ فِي الْيَوْمِ الْثَالِثِ».

وَأَمَّا هُمْ فَلَمْ يَفْهُمُوا الْقَوْلَ، وَخَافُوا أَنْ يَسْأَلُوهُ 32

وَجَاءَ إِلَى كُفْرَنَاحْوَمَ، وَإِذَا كَانَ فِي الْبَيْتِ سَالِهِمْ: «بِمَاذَا كُنْتُمْ تَكَالَّمُونَ 33  
فِيمَا بَيْنَمَا فِي الْطَرِيقِ؟».

فَسَكَنُوا، لَا لَهُمْ تَحَاجُوا فِي الْطَرِيقِ بَعْضُهُمْ مَعَ بَعْضٍ فِي مَنْ هُوَ 34  
أَعْظَمُ.

فَجَلَسَ وَنَادَى الْأَنْثَنِي عَشَرَ وَقَالَ لَهُمْ: «إِذَا أَرَادَ أَحَدٌ أَنْ يَكُونَ أَوْلَى 35  
فِيهِنَّوْنَ أَخْرَى الْكُلِّ وَخَادِمًا لِلْكُلِّ».

فَأَخَذَ وَلَدًا وَأَقْامَهُ فِي وَسْطِهِمْ ثُمَّ أَخْتَصَنَهُ وَقَالَ لَهُمْ 36

مَنْ قَبِلَ وَاحِدًا مِنْ أُولَادِ مِثْلِ هَذَا بِاسْمِي يَهْبَلِي، وَمَنْ قَلِيلًا فَلَيْسَ 37  
يَهْبَلِي أَنَّهُ الَّذِي أَرْسَلَنِي.

فَأَجَابَهُ يُوحَنَّا قَائِلًا: «يَا مُعلِّمَ رَبِّنَا وَاحِدًا يُخْرُجُ شَيَاطِينَ بِاسْمِكَ 38  
وَهُوَ لَيْسَ يَتَبَعَنَا، فَمَنْعَاهُ لَأَنَّهُ لَيْسَ يَتَبَعَنَا».

فَقَالَ يَسُوعُ: «لَا تَمْنَعُوهُ، إِلَّا أَنَّهُ أَحَدٌ يَصْنَعُ فُوْرًا بِاسْمِي وَيَسْتَطِيعُ 39  
سَرِيعًا أَنْ يَقُولَ عَلَيْهِ شَرًا».

لَا مَنْ لَيْسَ عَلَيْنَا فَهُوَ مَعَنَا 40

لَا أَنَّ سَقَائِمَ كَأسِ مَاءٍ بِاسْمِي لَا كُمْ لِلْمَسِيحِ، فَالْحَقُّ أَفْوَلُ الْكُمِ؛ إِنَّهُ لَا 41  
يُضِيغُ أَجْرَهُ.

وَمَنْ أَعْثَرَ أَحَدًا لِصَغَارِ الْمُؤْمِنِينَ بِي، فَخَيْرٌ لَهُ لَوْ طُوقَ عَنْهُ بِحَجَرٍ 42  
رَحِّي وَطَرَحَ فِي الْبَحْرِ.

وَإِنْ أَعْرَثْتَكَ يَدَكَ فَاقْطَعْتُهَا. خَيْرٌ لَكَ أَنْ تَدْخُلَ الْحَيَاةَ أَفْطَعَ مِنْ أَنْ 43  
تَكُونَ لَكَ يَدَانِ وَنَمْضِي إِلَى جَهَنَّمَ، إِلَى الْنَّارِ الَّتِي لَا تُطْفَأُ

خَيْرٌ دُوْهُمْ لَا يَمُوتُ وَالنَّارُ لَا تُطْفَأُ 44

وَإِنْ أَعْرَثْتَكَ رِجْلَكَ فَاقْطَعْتُهَا. خَيْرٌ لَكَ أَنْ تَدْخُلَ الْحَيَاةَ أَغْرَجَ مِنْ 45  
أَنْ تَكُونَ لَكَ رِجْلَانِ وَطَرَحَ فِي جَهَنَّمَ فِي الْنَّارِ الَّتِي لَا تُطْفَأُ

خَيْرٌ دُوْهُمْ لَا يَمُوتُ وَالنَّارُ لَا تُطْفَأُ 46

وَإِنْ أَعْرَثْتَكَ عَيْنَكَ فَاقْطَعْتُهَا. خَيْرٌ لَكَ أَنْ تَدْخُلَ مَلْكُوتَ اللَّهِ أَعْوَرَ مِنْ 47  
أَنْ تَكُونَ لَكَ عَيْنَانِ وَطَرَحَ فِي جَهَنَّمَ الْنَّارِ

خَيْرٌ دُوْهُمْ لَا يَمُوتُ وَالنَّارُ لَا تُطْفَأُ 48

لَا كُلُّ وَاحِدٍ يُمَلِّحُ بِنَارٍ، وَكُلُّ دَيْبَحَةٍ يُمَلِّحُ بِمَلْحٍ 49

الْمَلْحُ جَيْنَةً. وَلَكِنْ إِذَا صَارَ الْمَلْحُ بِلَا مُلْوَحَةٍ، فَمَاذَا تُمْلِحُونَ؟ لَيْكُنْ 50  
الْكُمُ فِي أَقْسِكُمْ مَلْحٌ، وَسَالَمُوا بَعْضُكُمْ بَعْضًا

**Mark 10:1**  
وَقَامَ مِنْ هُنَاكَ وَجَاءَ إِلَى تُخُومِ الْيَهُودِيَّةِ مِنْ عَبْرِ الْأَرْدُنَ. فَاجْتَمَعَ إِلَيْهِ 1  
جُمُوْعٌ أَيْضًا، وَكَعَادِيَّةٌ كَانَ أَيْضًا يَعْلَمُونَ  
فَقَدِئَمُ الْغَرِيبِيُّونَ وَسَالَوْهُ: «هَلْ يَحِلُّ لِلرَّجُلِ أَنْ يُطْلِقَ أَمْرَ أَنَّهُ؟». لِيَجِرْبُوهُ 2

فَأَجَابَ وَقَالَ لَهُمْ: «بِمَاذَا أُوصَانُكُمْ مُوسَى؟ 3

فَقَالُوا: «مُوسَى أَذْنَ أَنْ يُكَتَّبَ كِتَابٌ طَلاقٌ، فَقَطَّلَ 4

فَأَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُمْ: «مِنْ أَجْلِ قَسْنَوَةٍ قُلْوِيْمَ كَتَبَ لَكُمْ هَذِهِ 5  
الْأُوْصِيَّةِ

وَلَكِنْ مِنْ بَذِءِ الْخَلِيقَةِ، ذَكَرَ وَأَنْتَيْ خَلَقْهُمَا اللَّهُ 6

مِنْ أَجْلِ هَذَا بَذِرُكَ الرَّجُلُ أَبِاهُ وَأَمَّهُ وَبَلْتَصِصُ بِأَمْرِ أَنَّهِ 7

وَبَيْكُونُ الْأَنْثَانِ جَسَدًا وَاجِدًا. إِذَا أَيْسَأَ بَعْدَ أَنْتَيْ بَنْ جَسَدًا وَاجِدًا 8

فَالَّذِي جَمَعَهُ اللَّهُ لَا يُفَرِّقُهُ إِنْسَانٌ 9

لَمْ فِي الْبَيْتِ سَالَهُ تَالِمِيْدَةُ أَيْضًا عَنْ ذَلِكِ 10

فَقَالَ لَهُمْ: «مَنْ طَلَقَ أَمْرَأَهُ وَتَرَوَّجَ بِآخْرَى يَرْزُنِي عَلَيْهَا»<sup>11</sup>

«إِنْ طَلَقَتْ أَمْرَأَهُ رَزْجَهَا وَتَرَوَّجَتْ بِآخَرَ رَزْنِي»<sup>12</sup>

وَقَدَّمُوا إِلَيْهِ أُولَادًا لِكُنْ يُلْسِنُهُمْ. وَأَمَّا الْلَّا مِيمِدُ فَأَنْتَهُرُوا الَّذِينَ قَدَّمُوهُمْ»<sup>13</sup>

فَلَمَّا رَأَى يَسُوعَ ذَكَرَ أَغْنَاطَ وَقَالَ لَهُمْ: «دَعُوا الْأَوْلَادَ يَأْتُونَ إِلَيَّ وَلَا تَمْنَعُوهُمْ، لَا إِنْ لَمْ تُلْمِنْ هُوَ لَاءٌ مَلْكُوتُ اللهِ»<sup>14</sup>

«الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: مَنْ لَا يَقْبِلُ مَلْكُوتَ اللهِ مِثْلَ وَلَدٍ فَلَنْ يَدْخُلْهُ»<sup>15</sup>

فَأَخْتَصَنَّهُمْ وَوَضَعَ يَدِيهِ عَلَيْهِمْ وَتَارَ كَفَّهُمْ»<sup>16</sup>

وَفِيمَا هُوَ خَارِجٌ إِلَى الْطَّرِيقِ، رَكَضَ وَاحِدٌ وَحْدَاهُ لَهُ وَسَأَلَهُ: «أَيُّهَا الْمَعْلِمُ الْصَّالِحُ، مَاذَا أَعْمَلُ لِأَرْثَ الْحَيَاةِ الْأَبَدِيَّةِ؟»<sup>17</sup>

فَقَالَ لَهُ يَسُوعُ: «لِمَاذَا تَدْعُونِي صَالِحًا؟ لَيْسَ أَحَدٌ صَالِحًا إِلَّا وَاحِدٌ وَهُوَ اللهُ»<sup>18</sup>

أَنْتَ تَعْرِفُ الْوَصَاتِيَّا: لَا تَرْزُنْ. لَا تَقْتُلْ. لَا تَسْرُقْ. لَا شَهَدْ بِالْرُّورِ لَا شَكْلُبْ. أَكْرَمْ أَبَاكَ وَأَمَّاكَ»<sup>19</sup>

فَأَجَابَ وَقَالَ لَهُ: «يَا مُعْلِمُ، هَذِهِ كُلُّهَا حَفْظُنِي مُنْذُ حَدَاثِي»<sup>20</sup>

فَنَظَرَ إِلَيْهِ يَسُوعُ وَاحِدَةً، وَقَالَ لَهُ: «يُغُورُكَ شَيْءٌ وَاحِدٌ: اذْهَبْ بِعِنْ كُلِّ مَا لَكَ وَأَطْلِعْ الْفَقَرَاءَ، فَيَكُونَ لَكَ كَثُرٌ فِي السَّمَاءِ، وَتَعَالَ أَبْغَنِي حَامِلًا الْأَصْلَيبَ»<sup>21</sup>

فَأَغْتَمَ عَلَى الْقُولِ وَمَضَى حَزِينًا، لِأَنَّهُ كَانَ ذَا أَمْوَالٍ كَثِيرَةٍ»<sup>22</sup>

فَنَظَرَ يَسُوعُ حَوْلَهُ وَقَالَ لِلْمَدِيْدِ: «مَا أَعْسَرَ دُخُولَ دُوَيِّ الْأَمْوَالِ إِلَى إِمَالْكُوتِ اللهِ»<sup>23</sup>

فَقَحَّيَرَ الْلَّا مِيدِ منْ كَلَامِهِ، فَأَجَابَ يَسُوعُ أَيْضًا وَقَالَ لَهُمْ: «يَا بَنِي إِمَّا أَغْسَرَ دُخُولَ الْمَكَلِينَ عَلَى الْأَمْوَالِ إِلَى مَلْكُوتِ اللهِ»<sup>24</sup>

«مُرْزُورُ حَمْلِ مِنْ ظَبْ إِنْرِهِ أَيْسَرُ مِنْ أَنْ يَدْخُلَ غَنِيًّا إِلَى مَلْكُوتِ اللهِ»<sup>25</sup>

«فَبَهُوا إِلَى الْغَايَةِ قَائِلِينَ بَعْضُهُمْ لِبعْضٍ: «فَمَنْ يَسْتَطِعُ أَنْ يَحْلِصَ؟»<sup>26</sup>

فَنَظَرَ إِلَيْهِمْ يَسُوعُ وَقَالَ: «عِنْدَ اللَّائِسِ عَيْرُ مُسْتَطِاعٍ، وَلَكِنْ لَيْسَ عِنْدَ اللهِ شَيْءٌ مُسْتَطِاعٌ عِنْدَ اللهِ». لَأَنَّ كُلَّ شَيْءٍ مُسْتَطِاعٌ عِنْدَ اللهِ

«وَأَبَدِدَ بُطْرُسُ يَقُولُ لَهُ: «هَا نَحْنُ قَدْ تَرَكَنَا كُلَّ شَيْءٍ وَيَبْعَدُكَ

فَأَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ: «الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: لَيْسَ أَحَدٌ تَرَكَنَا أَوْ إِخْرَاهُ أَوْ أَخْوَاتٍ أَوْ أَبْنَاءً أَوْ أَمَّاً أَوْ أَمْرَأَهُ أَوْ أَلْوَادًا أَوْ حُفُولًا، لِأَجْلِي وَلِأَجْلِ الْأَنْجِيلِ إِلَّا وَيَأْخُذُ مِنَهُ ضِغْفٌ الْآنَ فِي هَذَا الْرَّمَانِ، بَيْوَنَا وَإِخْرَاهُ وَأَخْوَاتٍ وَأَمْهَاتٍ وَأَلْوَادًا وَحُفُولًا، مَعَ أَضْطَهَادِهِ، وَفِي الدَّهَرِ الْآتِي الْحَيَاةَ الْأَبَدِيَّةَ»

«وَلَكِنْ كَثِيرُونَ أَؤْلُونَ يَكُونُونَ آخَرِينَ، وَالْآخَرُونَ أَوْلَيْنَ»<sup>31</sup>

وَكَانُوا فِي الْطَّرِيقِ صَاعِدِينَ إِلَى أُورُشَلَيمَ وَيَقْدِمُهُمْ يَسُوعُ، وَكَانُوا يَتَحِيزُونَ. وَفِيمَا هُمْ يَتَبَعُونَ كَانُوا يَخَافُونَ. فَأَخَذَ الْأَنْجِيلُ عَشَرَ أَيْضًا وَأَبَدِدَ يَقُولُ لَهُمْ عَمَّا سَيَحْدُثُ لَهُ

هَا نَحْنُ صَاعِدُونَ إِلَى أُورُشَلَيمَ، وَأَبْنُ الْإِنْسَانِ يَسِّلَمُ إِلَيَّ رُؤْسَاءَ»<sup>33</sup> الْكَهْنَةُ وَالْكَتَبَةُ، فَيَحْكُمُونَ عَلَيْهِ بِالْمَوْتِ، وَيَسِّلِمُونَهُ إِلَى الْأَمْمِ

فَيَهْزَأُونَ بِهِ وَيَخْلِدُونَهُ وَيَنْقُلُونَ عَلَيْهِ وَيَقْتُلُونَهُ، وَفِي الْيَوْمِ الْآتِلِثُ 34 «يَقُومُ

وَتَقْدَمُ إِلَيْهِ يَقْعُوبُ وَيُوَحَّنَا أَبْنَا زَبِيْدِي قَائِلِينَ: «يَا مُعْلِمُ، تُرِيدُ أَنْ تَفْعَلَ 35 «لَنَا كُلَّ مَا طَلَبَنَا

فَقَالَ لَهُمَا: «مَاذَا تُرِيدَانَ أَنْ أَفْعَلَ أَكْمَامًا؟»<sup>36</sup>

فَقَالَ لَهُ: «أَعْطِنَا أَنْ تَجْلِسَ وَاحِدًا عَنْ يَمِينِكَ وَالْآخَرُ عَنْ يَسَارِكَ فِي 37 مَجْدِكَ»

فَقَالَ لَهُمَا يَسُوعُ: «لَسْتُمَا تَعْلَمَانِ مَا تَطْلَبَانِ، أَسْتَطِيعُانِ أَنْ شَرِبَا 38 الْكَأسَ الَّتِي أَشْرَبُهَا أَنَا، وَأَنْ تَصْطَبِعَا بِالصِّبْغَةِ الَّتِي أَصْطَبِعُ بِهَا أَنَا؟

فَقَالَ لَهُ: «أَسْتَطِيعُ». فَقَالَ لَهُمَا يَسُوعُ: «أَمَّا الْكَأسُ الَّتِي أَشْرَبُهَا أَنَا 39 فَتَشَرِّبَانِهَا، وَبِالصِّبْغَةِ الَّتِي أَصْطَبِعُ بِهَا أَنَا أَصْطَبِعُ

وَأَعْدَ لَهُمْ عَنْ يَمِينِي وَعَنْ يَسَارِي فَلَيْسَ لِي أَنْ أَعْطِيَهُ إِلَّا لِلَّذِينَ 40

وَلَمَّا سَمِعَ الْعَشَرَةُ أَبْنَادُوا يَعْتَظُونَ مِنْ أَجْلِ يَغْوِيْبِ وَيُوْحَدًا 41

فَدَعَاهُمْ يَسُوغُ وَقَالَ لَهُمْ: «أَنَّمُّ تَعْلَمُونَ أَنَّ الَّذِينَ يُحْسِنُونَ رُؤْسَاءُ الْأَمْمَمْ يَسُودُونَهُمْ، وَأَنَّ عَظِمَاءَهُمْ يَسْلَطُونَ عَلَيْهِمْ 42

فَلَا يَكُونُ هَكَّا فِيْكُمْ. بَلْ مِنْ أَرَادَ أَنْ يَصِيرَ فِيْكُمْ عَظِيمًا، يَكُونُ لَكُمْ حَادِمًا 43

وَمِنْ أَرَادَ أَنْ يَصِيرَ فِيْكُمْ أَوْلَى، يَكُونُ لِلْجَمِيعِ عَبْدًا 44

لَاَنَّ أَبْنَى الْإِسْلَامَ أَيْضًا لَمْ يَأْتِ لِيُخْدِمَ بَلْ لِيُخْدِمَ وَلِيُبَدِّلَ نَفْسَهُ فِيْنِي 45  
عَنْ كَثِيرِينَ.

وَجَاءُوا إِلَيَّ أَرِيَحًا. وَفِيمَا هُوَ خَارِجٌ مِنْ أَرِيَحًا مَعَ تَلَامِيْذِهِ وَجَمْعَهُ 46  
غَفِيرٍ، كَانَ بَارِزِيَّمَاؤْسُ الْأَعْمَى أَبْنُ تِيَّمَاؤْسَ جَالِسًا عَلَى الْطَرِيقِ  
يَسْتَطِعُ

فَلَمَّا سَمِعَ أَنَّهُ يَسُوغُ الْأَنَاصِرِيُّ، أَبْنَادُوا يَصْرُخُ وَيَقُولُ: «يَا يَسُوغُ أَبْنَى 47  
إِذَا دُرُدُ، أَرْخَنِي»

فَأَنْتَهَرَهُ كَثِيرُونَ لِيُسْكُنُ، فَصَرَخَ أَكْثَرُ كَثِيرًا: «يَا أَبْنَى دَاؤِدَ 48  
إِلَّا زَنْبُونِي»

فَوَقَتَ يَسُوغُ وَأَمَرَ أَنْ يُنَادِي. فَنَادَوْا الْأَعْمَى قَائِلِينَ لَهُ: «ثُقُّ اُمُّهُ هُوَ ذَاهِدًا 49  
يُنَادِيَكُمْ». «يُنَادِيَكُمْ».

فَطَرَحَ رِدَاعَهُ وَقَامَ وَجَاءَ إِلَيَّ يَسُوغَ.

فَأَجَابَ يَسُوغُ وَقَالَ لَهُ: «مَاذَا تُرِيدُ أَنْ أَفْعَلَ بِكَ؟» فَقَالَ لَهُ الْأَعْمَى: «يَا 51  
إِسْتَدِيَّ، أَنْ أَبْصِرَ

فَقَالَ لَهُ يَسُوغُ: «أَدْهَبْ. إِيمَانُكَ قَدْ شَفَاكَ». فَلَمْ يَقُلْ أَبْصَرَ، وَتَبَعَ 52  
يَسُوغُ فِي الْطَرِيقِ

## Mark 11:1

وَلَمَّا قَرِبُوا مِنْ أُورْشَلِيمَ إِلَيَّ بَيْتِ فَاجِي وَبَيْتِ عَيْيَا، عَنْ جَبَلِ الْأَرْبَيْتِونِ 1  
أَرْسَلَ أَثْنَيْنِ مِنْ تَلَامِيْذِهِ

وَقَالَ لَهُمَا: «أَدْهَبَا إِلَى الْقَرْبَةِ الَّتِي أَمَمْكُمَا، فَلَوْقَتْ وَأَنْتَمَا دَاخِلَانِ إِلَيْها 2  
بَجَانَ جَحْسَنًا مَرْبُوطًا لَمْ يَجْلِسْ عَلَيْهِ أَحَدٌ مِنَ النَّاسِ. فَحُلَّهُ وَأَتَيْنا بِهِ

وَإِنْ قَالَ لَكُمَا أَحَدٌ: لِمَاذَا تَقْعَلَنَ هَذَا؟ قَوْلَا: الْرَبُّ مُحْتَاجٌ إِلَيْهِ. فَلَوْقَتْ 3  
«بِرْسَلَةٍ إِلَى هُنَّا».

فَفَضَّلَنَا وَوَجَدَا الْجَحْشَ مَرْبُوطًا عِنْدَ الْبَابِ خَارِجًا عَلَى الْطَرِيقِ، فَخَلَّهُ 4

«فَقَالَ لَهُمَا قَوْمٌ مِنَ الْقِيَامِ هُنَاكَ: «مَاذَا تَقْعَلَنَ، تَحْلَانَ الْجَحْشَ؟ 5

فَقَالَا لَهُمَا كَمَا أَوْصَى يَسُوغُ. فَتَرَكُوهُمَا 6

فَأَتَيْنَا بِالْجَحْشِ إِلَى يَسُوغَ، وَأَقْيَا عَلَيْهِ ثَيَابَهُمَا فَجَلَسَ عَلَيْهِ 7

وَكَثِيرُونَ فَرَسُوا ثَيَابَهُمْ فِي الْطَرِيقِ. وَآخَرُونَ قَطَعُوا أَغْصَانًا مِنْ 8  
الشَّجَرِ وَفَرَسُوهَا فِي الْطَرِيقِ

وَالَّذِينَ شَقَّمُوا، وَالَّذِينَ تَعْوَلُوا كَلُوا يَصْرُخُونَ قَائِلِينَ: «أَوْصَنَا! مُبَارَكٌ 9  
إِلَيْيَ بِاسْمِ الْرَبِّ!

«مُبَارَكَةً مَنْلَكَةً أَبِينَا دَاؤَدَ الْأَيَّتِيَ بِاسْمِ الْرَبِّ! أَوْصَنَا فِي الْأَعْالَى 10

فَدَخَلَنَ يَسُوغُ أُورْشَلِيمَ وَالْهَيْكِلَ، وَلَمَّا نَظَرَ حَوْلَهُ إِلَى كُلِّ شَيْءٍ إِذْ كَانَ 11  
الْوَقْتُ قَدْ أَمْسَى، خَرَجَ إِلَى بَيْتِ عَيْيَا مَعَ الْأَنْتَيْنِ عَشَرَ

وَفِي الْغَدَرِ لَمَّا حَرَجُوا مِنْ بَيْتِ عَيْيَا جَاءَ 12

فَنَظَرَ شَجَرَةَ تِينٍ مِنْ بَعِيدٍ عَلَيْهَا وَرْقٌ، وَجَاءَ لَعْلَهُ يَجِدُ فِيهَا شَيْئًا. فَلَمَّا 13  
جَاءَ إِلَيْهَا لَمْ يَجِدْ شَيْئًا إِلَّا وَرْقًا، لَأَنَّهُ لَمْ يَكُنْ وَقَتَ الْتَيْنِ

«إِلَاجَابَ يَسُوغُ وَقَالَ لَهَا: «لَا يَأْكُلُ أَحَدٌ مِنْكِ تَمَرًا بَعْدَ إِلَى الْأَبِدِ 14  
وَكَانَ تَلَامِيْذُهُ يَسْمَعُونَ

وَجَاءُوا إِلَى أُورْشَلِيمَ، وَلَمَّا دَخَلَ يَسُوغُ الْهَيْكِلَ أَبْنَادُ يَخْرُجُ الْأَدْيَنَ كَلُوا 15  
بَيْتِغُونَ وَبَيْتِرُونَ فِي الْهَيْكِلِ، وَقَلْبَ مَوَازِدَ الْمَسْيَارِفَةِ وَكَرَاسِيَّ بَاعِةِ  
الْحَمَامِ

وَلَمْ يَدْعُ أَحَدًا يَجْتَازُ الْهَيْكِلَ بِمَتَاعِ 16

وَكَانَ يُعْلِمُ قَالِاً لَهُمْ: «أَلَيْسَ مَكْتُوبًا: يَبْتَئِي بَيْتَ صَلَةٍ يُدْعَى لِجَمِيعِ 17  
الْأَمْمِ؟ وَأَنَّهُمْ جَعَلُمُوهُ مَغَارَةً لِصُوصِنَ».

وَسَمِعَ الْكَهْنَةُ وَرُسَاءُ الْكَهْنَةِ فَطَلَبُوا كَيْفَ يُهَلِّكُونَهُ، لَا نَهُمْ حَافِظُونَ 18  
إِذْ بَهِتَ الْجَمْعُ كُلُّهُ مِنْ تَعَلِيمِهِ

وَلَمَّا صَارَ الْمُسَاءُ، خَرَجَ إِلَى خَارِجِ الْمَدِينَةِ 19

وَفِي الصَّبَاحِ إِذْ كَانُوا مُجْنَازِينَ رَأُوا الْبَيْتَةَ قَدْ يَبْسَطُ مِنَ الْأَصْوَلِ 20

فَنَدَرَ بُطْرُسُ وَقَالَ لَهُ: «يَا سَيِّدِي، انْظُرْ! الْبَيْتَةُ الَّتِي لَعَنَّتْهَا قَدْ 21  
يَبْسَطُ». 21

فَأَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُمْ: «لِيَكُنْ لَكُمْ إِيمَانٌ بِاللهِ 22

إِلَيَّ أَلْحَقَ أَفْوَلَ لَكُمْ: إِنَّ مَنْ قَالَ لِهَا الْجَبَلِ: أَنْتَقِلْ وَأَنْطَرِخْ فِي الْبَخْرِ 23  
وَلَا يَشْكُ في قَلْبِهِ، بَلْ يُؤْمِنُ أَنَّ مَا يَقُولُهُ يَكُونُ، فَمَمَّا قَالَ يَكُونُ لَهُ

إِلَّا أَفْوَلَ لَكُمْ كُلُّ مَا تَطَلَّبُونَهُ حِينَما تُصْلَوْنَ، فَأَمْتَوْا أَنْ تَنَالُوهُ 24  
فَيَكُونُ لَكُمْ

وَمَنِيَّ وَقَفْتُمْ تُصْلَوْنَ، فَأَغْبَرُوا إِنْ كَانَ لَكُمْ عَلَى أَحَدٍ شَيْءٌ، لَكُنْ يَغْفِرُ 25  
لَكُمْ أَيْضًا أَبُوكُمُ الَّذِي فِي السَّمَاوَاتِ زَلَّا لَكُمْ

وَإِنْ لَمْ تَغْفِرُوا إِنْتُمْ لَا يَغْفِرُ أَبُوكُمُ الَّذِي فِي السَّمَاوَاتِ أَيْضًا زَلَّا لَكُمْ 26

وَجَاءُوْا أَيْضًا إِلَيَّ أُورُشَلَيمَ، وَفِيمَا هُوَ يَمْشِي فِي الْهَيْكَلِ، أُقْتَلَ إِلَيْهِ 27  
رُؤْسَاءُ الْكَهْنَةِ وَالْكَهْنَةُ وَالسُّلْطُونُ

وَقَالُوا لَهُ: «يَا سُلْطَانِ تَقْعُلُ هَذَا؟ وَمَنْ أَغْطَاكَ هَذَا السُّلْطَانَ حَتَّى 28  
تَقْعُلُ هَذَا؟».

فَأَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُمْ: «وَأَنَا أَيْضًا أَسْأَلُكُمْ كَلِمَةً وَاحِدَةً، أَجِيبُونِي 29  
فَأَفْوَلَنَّ لَكُمْ بِيَأِيْ سُلْطَانٍ أَفْعُلُ هَذَا

«مَعْمُودِيَّةُ بُوْحَنَّا: مِنَ السَّمَاءِ كَانَتْ أَمْ مِنَ النَّاسِ؟ أَجِيبُونِي 30».

فَكَرَّزُوا فِي أَنْفُسِهِمْ قَائِلِينَ: «إِنْ فُلَنَا: مِنَ السَّمَاءِ، يَقُولُ: فَلِمَادَا لَمْ 31  
يُؤْمِنُوا بِهِ؟»

وَإِنْ فُلَنَا: مِنَ النَّاسِ». فَخَافُوا الْشَّعَبُ. لَا نَبْوَحَنَا كَانَ عِنْدَ الْجَمِيعِ أَنَّهُ 32  
بِالْحَقِيقَةِ ثَبِيٌّ

فَأَجَابُوا وَقَالُوا لِيَسُوعَ: «لَا نَعْلَمْ». فَأَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُمْ: «وَلَا أَنَا 33  
أَفْوَلُ لَكُمْ بِيَأِيْ سُلْطَانٍ أَفْعُلُ هَذَا».

## Mark 12:1

وَأَبْتَدَا يَقُولُ لَهُمْ بِأَمْثَالٍ: «إِنْسَانٌ عَرَسَ كَرْمًا وَأَحَاطَهُ بِسِيَاجٍ، وَحَفَرَ 1  
حُوْضَ مَغْسَرَةً، وَبَتَّى بُرْجًا، وَسَلَمَهُ إِلَى كَرَامِينَ وَسَافَرَ

ثُمَّ أَرْسَلَ إِلَى الْكَرَامِينَ فِي الْوَقْتِ عِنْدًا لِيَأْخُذُ مِنَ الْكَرَامِينَ مِنْ تَمَر٢  
الْكَرْمٌ

فَأَخْدُوْهُ وَجَلِدُهُ وَأَرْسَلُهُ فَارِ غَآ 3

ثُمَّ أَرْسَلَ إِلَيْهِمْ أَيْضًا عِنْدًا آخَرَ، فَرَجَمُوهُ وَشَجَّوْهُ وَأَرْسَلُوهُ مُهَاجِرًا 4

ثُمَّ أَرْسَلَ أَيْضًا آخَرَ، فَقَتَلُوهُ. ثُمَّ آخَرِينَ كَثِيرِينَ، فَجَلَدُوا مِنْهُمْ بَعْضًا 5  
وَقَتَلُوا بَعْضًا

فَإِذَا كَانَ لَهُ أَيْضًا أَبْنَى وَاحِدَ حَبِيبَ إِلَيْهِ، أَرْسَلَهُ أَيْضًا إِلَيْهِمْ أَخِيرًا، قَالِاً 6  
إِلَيْهِمْ يَهَابُونَ أَبْنِي

وَلَكِنَّ أَولَئِكَ الْكَرَامِينَ قَالُوا فِيمَا يَبْتَهُمْ: هَذَا هُوَ الْوَارِثُ! هُلُمُوا نَقْتَلُهُ 7  
فَيَكُونُ لَنَا الْمِيرَاثُ

فَأَخْدُوْهُ وَقَتَلُهُ وَأَخْرَجُهُ خَارِجَ الْكَرْمِ 8

فَمَادَا يَقْعُلُ صَاجِبُ الْكَرْمِ؟ يَأْتِي وَيُهَلِّكُ الْكَرَامِينَ، وَيُعْطِي الْكَرْمِ إِلَى 9  
آخَرِينَ

أَمَا قَرَأْتُمْ هَذَا الْمَكْتُوبَ: الْحَجَرُ الَّذِي رَفَضَهُ الْبَنَاؤُونَ، هُوَ قَدْ صَارَ 10  
رَأْسَ الْرَّاوِيَةِ؟

«إِنْ قَبْلَ الْرَّبِّ كَانَ هَذَا، وَهُوَ عَجِيبٌ فِي أَعْيُنِنَا 11

فَطَلَبُوا أَنْ يُسْكُرُوهُ، وَلَكَنَّهُمْ حَافُوا مِنَ الْجَمْعِ، لَا نَهُمْ عَرَفُوا أَنَّهُ قَالَ 12  
الْمَمَّلَ عَلَيْهِمْ، فَتَرَكُوهُ وَمَصَنُوا

13. نَمْ أَرْسَلُوا إِلَيْهِ قُوْمًا مِنَ الْفَرِسِيْتِينَ وَالْهَبِيرُودُسِيْتِينَ لِكِيْ يَصْطَادُوهُ بِكُلْمَةٍ

14. فَلَمَّا جَاءُوا قَالُوا لَهُ: «بِيَا مُعْلَمْ، نَعْلَمُ أَنَّكَ صَادِقٌ وَلَا تَنْبَأِ بِأَخْدٍ لِأَنَّكَ لَا تَنْظُرُ إِلَى جُوْهَرِ النَّاسِ، بَلْ بِالْحَقِّ تَعْلَمُ طَرِيقَ اللَّهِ، أَنْجُورُ أَنْ نُعْطِيَ جُزِيَّةً لِقَيْصَرَ أَمْ لَا؟ نُعْطِيَ أَمْ لَا نُعْطِي؟».

15. فَعَلِمَ رَيَاءُهُمْ، وَقَالَ لَهُمْ: «لِمَذَا تُجْرِبُونِي؟ إِيْتُونِي بِدِيْنِي لِأَنْتُرُهُ».

16. فَأَنْوَا بِهِ، فَقَالَ لَهُمْ: «لِمَنْ هَذِهِ الصُّورَةُ وَالْكَتَابَةُ؟»، فَقَالُوا لَهُ 16  
«لِقَيْصَرَ».

17. فَأَجَابَ يَسُوعَ وَقَالَ لَهُمْ: «أَعْطُوا مَا لِقَيْصَرَ لِقَيْصَرَ وَمَا لِلَّهِ لِلَّهِ 17  
فَقَعْجَبُوا مِنْهُ».

18. وَجَاءَ إِلَيْهِ قَوْمٌ مِنَ الْصَّدُوقِيْنَ، الَّذِينَ يَقُولُونَ لَيْسَ قِيَامَةً، وَسَأْلُوْهُ  
فَأَلَيْنَ 18.

19. يَأْمُلُهُمْ، كَثُبَ لَنَا مُوسَى: إِنْ مَاتَ لَأَخْدُ أَخْ، وَتَرَكَ أُمْرَأً وَلَمْ يُخْلِفْ  
أَوْلَادًا، أَنْ يَأْخُذَ أُخْوَةً أُمَرَأَهُ، وَيُعِيْنَ سَنْلًا لِأَخِيهِ

20. فَكَانَ سَبْعَةُ إِخْوَةٍ. أَخْدُ الْأَوَّلُ اُمْرَأً وَمَاتَ، وَلَمْ يَتَرَكْ سَنْلًا 20

فَأَخَذَهَا الْأَنَّابِيَّ وَمَاتَ، وَلَمْ يَتَرَكْ هُوَ أَيْضًا سَنْلًا. وَهَكَذَا الْأَنَّابِلُ 21

فَأَخَذَهَا السَّبْعَةُ، وَلَمْ يَتَرَكُوا سَنْلًا. وَآخِرُ الْأَكْلَيَّ مَاتَتِ الْمَرْأَةِ أَيْضًا 22

فَفِي الْقِيَامَةِ، مَتَى قَامُوا، لِمَنْ مِنْهُمْ تَكُونُ رَوْجَةً؟ لِأَنَّهَا كَانَتْ رَوْجَةً  
لِلْسَّبْعَةِ 23.

فَأَجَابَ يَسُوعَ وَقَالَ لَهُمْ: «أَلَيْسَ لِهَذَا تَضِلُّونَ، إِذَا لَا تَعْرُفُونَ الْكُلْبَ وَلَا  
فُوْهَ اللَّهِ؟» 24

لِأَنَّهُمْ مَتَى قَامُوا مِنَ الْأَمْوَاتِ لَا يُرَوْجُونَ وَلَا يُرَوْجُونَ، بَلْ يَكْحُلُونَ  
كَمَلَائِكَةٍ فِي السَّمَاوَاتِ 25.

وَأَمَّا مِنْ جِهَةِ الْأَمْوَاتِ إِنَّهُمْ يَكْحُلُونَ: أَفَمَا قَرْأَمْ فِي كِتَابِ مُوسَى 26  
فِي أَمْرِ الْعَلِيقَةِ، كَيْفَ كَلَمَهُ اللَّهُ فَلَيْلًا: أَنَا إِلَهٌ إِبْرَاهِيمَ وَإِلَهٌ إِسْحَاقَ وَإِلَهٌ  
يَعْقُوبُ؟

27. «أَلَيْسَ هُوَ إِلَهٌ أَمْوَاتٍ بَلْ إِلَهٌ أَحْيَاءٍ. فَأَنْتُمْ إِذَا تَضِلُّونَ كَثِيرًا

28. فَجَاءَ وَاحِدٌ مِنَ الْكَتَبَةِ وَسَمِعَهُمْ يَتَحَاوِرُونَ، فَلَمَّا رَأَى أَنَّهُ أَجَابَهُمْ  
«حَسَنًا، سَأَلَهُ: «أَيَّهُ وَصِيَّهُ هِيَ أَوْلُ الْكُلُّ؟»

29. فَلَجَابَهُ يَسُوعُ: «إِنَّ أَوْلَ كُلِّ الْوَصَابِيَا هِيَ: أَسْمَعْ يَا إِسْرَائِيلُ. الْرَبُّ إِلَهُنَا  
رَبُّ وَاحِدٌ».

30. وَتُحِبُّ الْرَبُّ إِلَهُكَ مِنْ كُلِّ قَلْبِكَ، وَمِنْ كُلِّ نَفْسِكَ، وَمِنْ كُلِّ فَكْرِكَ  
وَمِنْ كُلِّ قُدْرَتِكَ. هَذِهِ هِيَ الْوَصِيَّةُ الْأَوَّلَى».

31. وَثَانِيَّةُ مُثْلَهَا هِيَ: تُحِبُّ قَرِيبَكَ كَنْفُسِكَ. لَيْسَ وَصِيَّةً أُخْرَى أَعْظَمَ مِنْ  
هَاتِئِنَّ».

32. فَقَالَ لَهُ الْكَاتِبُ: «جَيْدًا يَأْمُلُمُ، بِالْحَقِّ قُلْتَ، لِإِنَّهُ اللَّهُ وَاحِدٌ وَلَيْسَ  
آخِرُ سَوَاءً».

33. وَمُحَبَّتُهُ مِنْ كُلِّ الْقَلْبِ، وَمِنْ كُلِّ الْفَهْمِ، وَمِنْ كُلِّ النَّفْسِ، وَمِنْ كُلِّ  
الْفَدْرَةِ، وَمُحَبَّةُ الْقَرِيبِ كَالْفُسْسِ، هِيَ أَفْضَلُ مِنْ جَمِيعِ الْمُحَرَّقَاتِ  
وَالْدَّبَابِيَّ».

34. «فَلَمَّا رَأَهُ يَسُوعَ أَهَدَهُ أَجَابَ بِعَقْلِهِ، قَالَ لَهُ: «لَسْتَ بَعِيدًا عَنْ مَلْكُوتِ اللَّهِ  
وَلَمْ يَجْسُرْ أَحَدٌ بَعْدَ ذَلِكَ أَنْ يَسْأَلَهُ».

35. لَمْ أَجَابَ يَسُوعَ وَقَالَ وَهُوَ يُعْلَمُ فِي الْهَيْكِلِ: «كَيْفَ يَقُولُ الْكَتَبَةُ إِنَّ  
الْمَسِيحَ أَبُنُ دَاؤِدَ؟»

36. لِأَنَّ دَاؤِدَ نَفْسَهُ قَالَ بِالرُّوحِ الْقُدْسِ: قَالَ الْرَبُّ لِرَبِّي: أَجِلْسْ عَنْ يَمِينِي  
حَتَّى أَصْنَعَ أَعْدَاءَكَ مَوْطِلًا لِقَمَدِكَ».

37. فَدَاؤِدُ نَفْسَهُ يَدْعُوهُ رَبًا. فَيَنْ أَيْنَ هُوَ أَبُنُهُ؟ وَكَانَ الْجَمْعُ الْكَثِيرُ يَسْمَعُهُ  
بِسُلُورِ.

38. وَقَالَ لَهُمْ فِي تَعْلِيمِهِ: «تَحْرَرُوا مِنَ الْكَتَبَةِ، الَّذِينَ يَرْغَبُونَ الْمَشْيِ  
بِالْكَلِيْنِ الْسَّنَةِ، وَالْكَلِيْنِ الْجِنَّاتِ فِي الْأَسْنَاقِ

39. وَالْمَجَالِسِ الْأَوَّلَى فِي الْمَجَامِعِ، وَالْمَنَّكَاتِ الْأَوَّلَى فِي الْوَلَانِمِ

40. الَّذِينَ يَأْكُلُونَ بُيُوتَ الْأَرَامِلِ، وَلِعَلَةٍ يُطِيلُونَ الصَّلَوَاتِ. هُؤُلَاءِ  
«يَأْخُذُونَ نَيْنَوَةً أَعْظَمَ

وَجَلَسَ يَسُوعُ تِجْاهَ الْخِزَانَةِ، وَنَظَرَ كَيْفَ يَقِي الْجَمْعَ نَحَاسًا فِي 41  
الْخِزَانَةِ. وَكَانَ أَعْبِيَاءُ كَثِيرُونَ يَلْعُونَ كَثِيرًا

فَجَاءَتْ أَرْمَلَةٌ فَقِيرَةٌ وَأَفْتَنْ فَلَسِينْ، قِيمَتُهُما رُبْعٌ 42

فَدَعَا تَلَامِيْدَهُ وَقَالَ لَهُمْ: «الْحَقُّ أَفْوَلُ لَكُمْ؛ إِنَّ هَذِهِ الْأَرْمَلَةَ الْفَقِيرَةَ قَدْ 43  
أَفْتَنَ أَكْثَرَ مِنْ جَمِيعِ الْدِيْنِ الْقَوَا فِي الْخِزَانَةِ

لَأَنَّ الْجَمِيعَ مِنْ فَصَلْتُهُمُ الْقَوَا، وَأَمَّا هَذِهِ فَمِنْ إِعْوَازِهَا أَفْتَنَ كُلَّ مَا 44  
عِنْهَا، كُلَّ مَعِيشَتِهَا».

### Mark 13:1

وَفِيهَا هُوَ خَارِجٌ مِنْ الْهَيْكَلِ، قَالَ لَهُ وَاحِدٌ مِنْ تَلَامِيْدِهِ: «يَا مُعَلِّمَ، أَنْظُرْ 1  
إِمَّا هَذِهِ الْجَهَارَةَ! وَهَذِهِ الْأَبْيَنَةَ».

فَأَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُ: «أَشَنْطُرُ هَذِهِ الْأَبْيَنَةِ الْعَظِيمَةَ؟ لَا يُرْكَ حَجَرٌ عَلَى 2  
حَجَرٍ لَا يُفْضِي».

وَفِيهَا هُوَ جَالِسٌ عَلَى جَبَلِ الْرَّبِيْعِ، تِجْاهَ الْهَيْكَلِ، سَأَلَهُ بُطْرُسُ وَيَعقوبُ 3  
وَيُوحَنَّا وَانْدَرَاوُسُ عَلَى آنْفَرِهِ:

«فَلَمَّا تَمَّ يَكُونُ هَذَا؟ وَمَا هِيَ الْعَلَامَةُ عِنْدَمَا يَتَمَّ حَمِيقُ هَذَا؟» 4.

فَأَجَابَهُمْ يَسُوعُ وَبَيْنَدَأْ يَقُولُ: «أَنْظُرُوا! لَا يُصْلِكُمْ أَحَدٌ 5.

فَإِنَّ كَثِيرَيْنَ سَيَأْتُونَ بِاسْمِي قَائِلَيْنَ: إِنِّي أَنَا هُوَ! وَيُضْلُلُونَ كَثِيرَيْنَ 6.

فَإِذَا سَمِعُهُمْ بُحْرُوبٍ وَبِأَخْبَارِ حُرُوبٍ فَلَا تَرْئَاعُوا، لَأَنَّهَا لَا يَدٌ أَنْ تَكُونَ 7.

لَأَنَّهُ تَقُومُ أَمَّةٌ عَلَى أَمَّةٍ، وَمَمْلَكَةٌ عَلَى مَمْلَكَةٍ، وَتَكُونُ رَلَازْلُ فِي 8  
أَمَّاَنَ، وَتَكُونُ مَحَاجَاتٌ وَأَضْطَرَابَاتٌ. هَذِهِ مُنْتَدِّلَةُ الْأَوْجَاعِ

فَانْظُرُوا إِلَى ثُوْسِكُمْ. لَا لَهُمْ سَيِّلَمُونَكُمْ إِلَى مَجَالِسِنَ، وَتَجَلُّونَ فِي 9  
مَجَامِعَ، وَتُوقَفُونَ أَمَامَ قُلَّةٍ وَمُلُوكٍ، مِنْ أَجْلِي، شَهَادَةً لَهُمْ

وَبَيْنَغِي أَنْ يَكُرَّ أَوْلَا بِالْأَنْجِيلِ فِي حَمِيقِ الْأَمَمِ 10.

فَمَنِي سَاقُورُكُمْ لِيُسَلِّمُوكُمْ، فَلَا تَعْتَنُوا مِنْ قَبْلِ بِمَا تَكَلَّمُونَ وَلَا تَهْتَمُوا 11  
بِلَ مَهْمَا أَعْطَيْتُمْ فِي تِلْكَ السَّاعَةِ فِي ذَلِكَ تَكَلَّمُوا. لَأَنْ لَسْتُمُ أَنْتُمُ الْمُتَكَلِّمِينَ بِلِ  
الْأَرْوَحِ الْقَدْسِ.

وَسَيِّلُمُ الْأَخْرَى أَخَاهُ إِلَى الْمَوْتِ، وَالْأَبْ وَلَدَهُ، وَيَقُومُ الْأَوْلَادُ عَلَى 12  
وَالْدِيْهِمْ وَيَقْتُلُهُمْ

وَتَكُونُونَ مُبَغْضِينَ مِنَ الْجَمِيعِ مِنْ أَجْلِ اسْمِي. وَلَكِنَّ الَّذِي يَصْبِرُ إِلَى 13  
الْمُنْتَهَى فَهَذَا يَخْلُصُ

فَمَنِي نَظَرْتُمْ «رُجْسَةَ الْخَرَابِ» الَّتِي قَالَ عَنْهَا دَانِيَلُ الْأَلَيُّ، قَائِمَةً حَيْثُ 14  
لَا يَنْبَغِي لِيَقْهَمُ الْقَارَى. فَجِئْنَا لِيَهُرُبِ الَّذِينَ فِي الْيَهُودِيَّةِ إِلَى  
الْجِبَالِ،

وَالَّذِي عَلَى السَّطْحِ فَلَا يَنْزَلُ إِلَى الْبَيْتِ وَلَا يَدْخُلُ لِيَلْحَدُ مِنْ بَيْتِهِ شَيْئًا 15

وَالَّذِي فِي الْحَخْلِ فَلَا يَرْجِعُ إِلَى الْوَرَاءِ لِيَلْحَدُ تَوْبَةً 16

اوَوْلَى لِلْحَبَالِ وَالْمَرْضِعَاتِ فِي تِلْكَ الْأَيَّامِ 17

وَصَلُوا لِكِنِي لَا يَكُونَ هَرِيْكُمْ فِي شَيْءٍ 18

لَأَنَّهُ يَكُونُ فِي تِلْكَ الْأَيَّامِ ضَيْقٌ لَمْ يَكُنْ مُثْلُهُ مُنْذُ اِبْتِدَاءِ الْخَلِيقَةِ الَّتِي 19  
حَفَقَهَا اللَّهُ إِلَى الْآنَ، وَلَنْ يَكُونَ

وَلَوْ لَمْ يَقْصِرْ الرَّبُّ تِلْكَ الْأَيَّامِ، لَمْ يَخْلُصْ جَسَدُ. وَلَكِنْ لِأَجْلِ 20  
الْمُخْتَارِيْنَ الَّذِينَ أَحْتَارَهُمْ، قَصَرَ الْأَيَّامِ

جِئْنَا إِنْ قَالَ لَكُمْ أَحَدٌ: هُوَذَا الْمَسِيحُ هُنَا! أَوْ: هُوَذَا هُنَاكَ! فَلَا تُصَدِّقُوا 21

لَأَنَّهُ سَيَقُومُ مُسَحَّاءً كَذَبَهُ وَأَبْيَانَهُ كَذَبَهُ، وَيَعْطُونَ آيَاتٍ وَعَجَابَاتٍ، لِكِنِي 22  
يُصْلُو لَوْ أَمْكَنَ الْمُخْتَارِيْنَ أَيْضًا

فَانْظُرُوا وَأَنْتُمْ. هَا أَنَا قَدْ سَبَقْتُ وَأَخْبَرْتُكُمْ بِكُلِّ شَيْءٍ 23

وَأَمَّا فِي تِلْكَ الْأَيَّامِ بَعْدَ ذَلِكَ الْأَضْيَقِ، فَالشَّمْسُ ثُلْمٌ، وَالْقَمَرُ لَا يُعْطِي 24  
صَوْءَهُ،

وَجُجُومُ السَّمَاءِ تَسَاقِطُ، وَالْفُؤَادُ الَّتِي فِي السَّمَاءِ اَتَتْ تَنَزَّلَ غَرَّغَرَ 25

وَجِئْنَدِ يُصْرُونَ أَيْنَ الْإِنْسَانَ آتَيَا فِي سَحَابٍ بُقُوَّةً كَثِيرَةً وَمَجْدٍ<sup>26</sup>

فَيُرْسِلُ جِئْنَدِ مَلَائِكَةٍ وَجَمْعٌ مُخْتَارٍ يَهُ من الْأَرْبَعِ الْرِّيَاحِ، مِنْ أَفْصَاءِ<sup>27</sup>  
الْأَرْضِ إِلَى أَفْصَاءِ السَّمَاءِ.

فَمِنْ شَجَرَةِ الْبَيْنِ تَعْلَمُوا الْمُثْلَ: مَنِي صَارَ عَصْنَهَا رَخْصًا وَأَخْرَجَتْ<sup>28</sup>  
أُورَاقًا، تَعْلَمُونَ أَنَّ الْحَسِيفَ قَرِيبٌ.

هَكَذَا أَنْتُمْ أَيْضًا، مَنِي رَأَيْتُمْ هَذِهِ الْأَسْيَاءَ صَابِرَةً، فَأَعْلَمُوا أَنَّهُ قَرِيبٌ<sup>29</sup>  
عَلَى الْأَبْوَابِ.

الْحَقُّ أَفْوَلُ لَكُمْ: لَا يَمْضِي هَذَا الْجِيلُ حَتَّى يَكُونَ هَذَا كُلُّهُ<sup>30</sup>

السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ تَرْوَلَانِ، وَلَكِنَّ كَلَامِي لَا يَزُولُ<sup>31</sup>

وَأَمَا ذَلِكَ الْيَوْمَ وَتِلْكَ السَّاعَةُ فَلَا يَعْلَمُ بِهِمَا أَحَدٌ، وَلَا الْمَلَائِكَةُ الْأَدِينُ<sup>32</sup>  
فِي السَّمَاءِ، وَلَا الْأَبْيَنُ، إِلَّا الْأَبْيَنُ.

أَنْطَرُوا! اسْهُرُوا وَصَنُلُوا، لَاكُمْ لَا تَعْلَمُونَ مَنِي يَكُونُ الْوُقْتُ<sup>33</sup>

كَانَمَا إِنْسَانٌ مُسَافِرٌ تَرَكَ بَيْتَهُ، وَأَعْطَى عِبِيدَهُ الْسُّلْطَانَ، وَلِكُلِّ وَاجِدٍ<sup>34</sup>  
عَمَلَهُ، وَأَوْصَى الْبَوَابَ أَنْ يَسْهُرَ.

اسْهُرُوا إِذَا، لَاكُمْ لَا تَعْلَمُونَ مَنِي يَأْتِي رَبُّ الْبَيْتِ، أَمْسَاءُ، أَمْ نَصْفَ<sup>35</sup>  
الْأَلْيَلِ، أَمْ صِنَاجَ الْدِيكِ، أَمْ صَنَبَاخَ

إِلَلَّا يَأْتِي بَعْثَةً فَيَجْدِمُ نَيَاماً<sup>36</sup>

».وَمَا أَفْوَلَهُ لَكُمْ أَفْوَلُهُ لِلْجَمِيعِ: أَسْهُرُوا<sup>37</sup>

## Mark 14:1

وَكَانَ الْفَصْحُ وَأَيَّامُ الْفَطِيرِ بَعْدَ بُوَمَيْنِ. وَكَانَ رُؤَسَاءُ الْكَهْنَةِ وَالْكَهْنَةُ<sup>1</sup>  
يَطْلُبُونَ كَيْفَ يُمْسِكُونَ بِمَكْرَ وَيَقْتُلُونَهُ

».وَلَكِهِمْ قَالُوا: «لَيْسَ فِي الْعِيدِ، إِلَلَّا يَكُونَ شَغَبٌ فِي الْشَّغَبِ<sup>2</sup>.

وَفِيمَا هُوَ فِي بَيْتِ عَلْيَا فِي بَيْتِ سِمْعَانَ الْأَبْرَصِ، وَهُوَ مُكْكَيٌّ، جَاءَتْ<sup>3</sup>  
أَمْرَأَةٌ مَعْهَا قَارُورَةٌ طَبِيبٌ نَارِدِينٌ خَالِصٌ كَثِيرُ الْمَنِ، فَكَسَرَتِ الْقَارُورَةَ  
وَسَكَبَتِهِ عَلَى رَأْسِهِ

وَكَانَ قَوْمٌ مُعْنَاطِينَ فِي أَنْفُسِهِمْ، فَقَالُوا: «لِمَادَّا كَانَ تَلَفُّ الْطَّيِّبِ هَذَا؟<sup>4</sup>

«لَأَنَّهُ كَانَ يَكْنُونَ أَنْ يَبْيَعَ هَذَا بِأَكْثَرِ مِنْ ثَلَاثِمِائَةِ دِينَارٍ وَيُعْطِي لِلْفَقَرَاءِ<sup>5</sup>  
وَكَانُوا يُؤْتَوْنَهَا.

إِمَّا يَسْوُغُ فَقَالَ: «أَتُرُكُوهَا! لِمَادَّا تُرِعِجُونَهَا؟ قَدْ عَمِلْتُ بِي عَمَلاً حَسَنَا<sup>6</sup>

لِأَنَّ الْفَقَرَاءَ مَعْكُمْ فِي كُلِّ جِينِ، وَمَنِي أَرْدَنْ تَقْدِيرُونَ أَنْ تَعْمَلُوا بِهِمْ<sup>7</sup>  
خَيْرًا. وَأَمَّا أَنَا فَلَسْتُ مَعْكُمْ فِي كُلِّ جِينِ

عَمِلْتُ مَا عَدَهَا. قَدْ سَبَقْتُ وَدَهَنْتُ بِالْطَّيِّبِ جَسَدِي لِلنَّاهِينِ<sup>8</sup>

الْحَقُّ أَفْوَلُ لَكُمْ: حَيْثُمَا يَعْرِزُ بِهِذَا الْأَنْجِيلِ فِي كُلِّ الْعَالَمِ، يُحِبِّزُ أَيْضًا بِمَا<sup>9</sup>  
«فَعَلْتُهُ هَذَا، تَذَكَّرَ إِلَيْهَا».

ثُمَّ إِنَّ يَهُودَا الْإِسْخَرُ يُوْطِيَ، وَاحِدًا مِنَ الْأَثْنَيْنِ عَشَرَ، مَصْنَى إِلَى رُؤَسَاءِ<sup>10</sup>  
الْكَهْنَةِ يُسَلِّمُهُ إِلَيْهِمْ

وَلَمَّا سَمِعُوا فَرَحُوا، وَوَعَدُوهُ أَنْ يُعْطِوْهُ فِصَّهَةً. وَكَانَ يَطْلُبُ كَيْفَ<sup>11</sup>  
يُسَلِّمُهُ فِي فُرْصَةٍ مُوَافِقةٍ

وَفِي الْيَوْمِ الْأَوَّلِ مِنَ الْفَطِيرِ. حِينَ كَانُوا يَتَبَحُّونَ الْفَصْحَ، قَالَ لَهُ<sup>12</sup>  
«تَلَمِيذَهُ: «أَيْنَ تُرِيدُ أَنْ تَمْضِي وَلَعِدْ لِشَكَلِ الْفَصْحِ؟

فَأَرْسَلَ أَثْنَيْنِ مِنْ تَلَمِيذِهِ وَقَالَ لَهُمَا: «أَدْهَبَا إِلَى الْمَدِينَةِ، فَيَلْقِيَمَا<sup>13</sup>  
إِسْنَانَ حَامِلٍ جَرَّةً مَاءٍ. التَّبَاعَةُ

وَحِيتَمَا يَدْخُلُنَّ فَقُولَا لِرَبِّ الْبَيْتِ: إِنَّ الْمَعْلَمَ يَقُولُ: أَيْنَ الْمَنْزِلُ حَيْثُ<sup>14</sup>  
أَكْلُ الْفَصْحَ مَعَ تَلَمِيذِي؟

«فَهُوَ يُرِيْكُمَا عَلَيْهِ كَبِيرَةً مَفْرُوشَةً مُعَنَّةً. هُنَاكَ أَعْدَادًا أَنَا<sup>15</sup>

فَخَرَجَ تَلَمِيذَاهُ وَأَتَيَا إِلَى الْمَدِينَةِ، وَوَجَدَا كَمَا قَالَ لَهُمَا. فَأَعْدَادُ الْفَصْحِ<sup>16</sup>

وَأَمَّا كَانَ الْمَسَاءُ جَاءَ مَعَ الْأَثْنَيْنِ عَشَرَ<sup>17</sup>

وَفِيمَا هُمْ مُنَكِّنُونَ يَأْكُلُونَ، قَالَ يَسْوُغُ: «الْحَقُّ أَفْوَلُ لَكُمْ: إِنَّ وَاحِدًا مِنْكُمْ<sup>18</sup>  
«إِيْسَلَمُنِي. الْأَكْلُ مَعِي

فَأَبْيَدُوا يَعْرِثُونَ، وَيَقُولُونَ لَهُ وَاحِدًا فَوَاحِدًا: «هُلْ أَنَا؟». وَآخَرٌ: «هُلْ أَنَا؟».<sup>19</sup>

فَأَجَابَ وَقَالَ لَهُمْ: «هُوَ وَاحِدٌ مِّنَ الْأَنْثَى عَشَرَ، الَّذِي يَعْمَسُ مَعِي فِي الصَّحْفَةِ».<sup>20</sup>

إِنَّ أَبْنَى الْإِنْسَانَ مَا خَلَقَ كَمَا هُوَ مَكْتُوبٌ عَنْهُ، وَلَكِنْ وَيْلٌ لِلَّذِي الْرَّجُلِ إِنَّ الَّذِي يَهُ يُسْلِمُ أَبْنَى الْإِنْسَانَ. كَانَ خَيْرًا لِلَّذِي الْرَّجُلُ لَوْلَمْ يُوْلُدْ».<sup>21</sup>

وَفِيهَا هُمْ يَأْكُلُونَ، أَحَدٌ يَسْوُغُ حُبْرًا وَبَارَكَ وَكَسَرَ، وَأَعْطَاهُمْ وَقَالَ «خُلُوا كُلُوا، هَذَا هُوَ جَسْدِي».<sup>22</sup>

لَمْ أَحَدُ الْكَاسِ وَشَكَرَ وَأَعْطَاهُمْ، فَشَرَبُوا مِنْهَا كُلُّهُمْ<sup>23</sup>

وَقَالَ لَهُمْ: «هَذَا هُوَ دَمِي الَّذِي لِلْعَهْدِ الْجَدِيدِ، الَّذِي يُسْفَكُ مِنْ أَجْلِ كَثِيرٍ».<sup>24</sup>

الْحَقُّ أَفْوَلُ لَكُمْ: إِنِّي لَا أَنْزَرُ بَعْدَ مِنْ نَتَاجِ الْكَرْمَةِ إِلَى ذَلِكَ الْيَوْمِ  
جِئْنِي أَشْرَبُهُ جَدِيدًا فِي مَلْكُوتِ اللهِ».<sup>25</sup>

لَمْ سَبَحُوا وَخَرَجُوا إِلَى جَبَلِ الْرَّبِيعَونَ<sup>26</sup>

وَقَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «إِنَّ كُلَّمُ شَكُونَ فِي فِي هَذِهِ الْلَّيْلَةِ، لَأَنَّهُ مَكْتُوبٌ  
إِنِّي أَضْرَبُ الْرَّاعِي فَتَنَاهُ الْخَرَافُ».<sup>27</sup>

وَلَكِنْ بَعْدَ قِيَامِي أَسْبِقُهُمْ إِلَى الْجَلِيلِ<sup>28</sup>

«إِفْقَالَ لَهُ بُطْرُسُ: «وَإِنْ شَكَ الْجَمِيعُ فَأَنَا لَا أَسْكُ».<sup>29</sup>

فَقَالَ لَهُ يَسُوعُ: «الْحَقُّ أَفْوَلُ لَكَ: إِنَّكَ الْيَوْمَ فِي هَذِهِ الْلَّيْلَةِ، قَبْلَ أَنْ يَصِيقَ  
الْأَدِيمُكَ مَرَّتَيْنِ، تُكْرِنِي ثَلَاثَ مَرَاتِ».<sup>30</sup>

فَقَالَ بِأَكْثَرِ شَيْءِي: «وَلَوْ أَصْنَطْرَرْتُ أَنْ أَمُوتَ مَعَكَ لَا أُنْكِرُكَ!». وَهَكَذَا  
قَالَ أَيْضًا الْجَمِيعُ<sup>31</sup>

وَجَاءُوْا إِلَيْ ضَيْعَةِ أَسْمَهَا جَسْيَمَانِي، فَقَالَ لِتَلَامِيذهِ: «أَجْلِسُوْا هَهُنَّا  
خَيْرًا أَصْنَيِ».<sup>32</sup>

لَمْ أَحَدَ مَعَهُ بُطْرُسُ وَبَعْثُوبَ وَيُوْحَنَّا، وَأَبْيَدُ يَدْهَشُ وَيَكْتَبُ<sup>33</sup>

«فَقَالَ لَهُمْ: «نَفْسِي حَزِينَةٌ جَدًّا حَتَّى الْمَوْتِ! أُمْكِنُوا هُنَا وَأَسْهُرُوا».<sup>34</sup>

لَمْ تَقْمِ قَلِيلًا وَخَرَّ عَلَى الْأَرْضِ، وَكَانَ يَصْلَى لِكِنْ تَعْبُرَ عَنْهُ<sup>35</sup>  
السَّاعَةِ إِنْ أَمْكَنَ

وَقَالَ: «يَا أَبَا الْأَبْ، كُلُّ شَيْءٍ مُسْتَطَاعٌ لَكَ، فَأَجْزُ عَنِي هَذِهِ الْكَاسِ<sup>36</sup>  
وَلَكِنْ لِيَكُنْ لَا مَا أُرِيدُ أَنَا، بَلْ مَا تُرِيدُ أَنْتَ».

لَمْ جَاءَ وَوَجَدُهُمْ نَيَّاماً، فَقَالَ لِيَطْرُسَ: «يَا سِمْعَانُ، أَنْتَ نَائِمٌ! أَمَا  
قَدْرُتَ أَنْ شَهَرَ سَاعَةً وَاحِدَةً؟»<sup>37</sup>

اسْهُرُوا وَصَلُوا لَنَلَا تَدْخُلُوا فِي تَجْرِيَةِ أَمَا الْرُّوحُ فَتَشِيطُ، وَأَمَا الْجَسَدُ  
فَصَنِعِيفُ<sup>38</sup>

وَمَضَى أَيْضًا وَصَلَى قَائِلًا ذَلِكَ الْكَلَامِ بِعَيْنِهِ<sup>39</sup>

لَمْ رَجَعَ وَوَجَدُهُمْ أَيْضًا نَيَّاماً، إِذْ كَانَتْ أَعْيُهُمْ تَقِيلَةً، فَلَمْ يَعْلَمُوا بِمَاذا  
يُجَيِّبُونَهُ<sup>40</sup>

لَمْ جَاءَ تَالِهَةً وَقَالَ لَهُمْ: «نَامُوا أَلَآنَ وَأَسْتَرِحُوا! يَكْفِي! قَدْ أَنْتَ السَّاعَةُ  
هُوَذَا أَبْنَى الْإِنْسَانَ يُسْلِمُ إِلَى أَيْدِي الْحُطَاطِ»<sup>41</sup>

«أَفْوُمُوا لِنَدْهَبَ! هُوَذَا الَّذِي يُسْلِمُنِي قَدْ أَقْرَبَ<sup>42</sup>

وَلَلْوَقْتُ فِيمَا هُوَ يَنْكَأُمْ أَقْبَلَ يَهُودَا، وَاحِدٌ مِّنَ الْأَنْثَى عَشَرَ، وَمَعَهُ جَمْعٌ<sup>43</sup>  
كَثِيرٌ بِسَيُوفِهِ وَعَصِيَّ مِنْ عِنْدِ رُؤْسَاءِ الْكَهْنَةِ وَالْكَبَّةِ وَالسَّيُونِخِ

وَكَانَ مُسْلِمُهُ قَدْ أَعْطَاهُمْ عَلَمَةً قَائِلًا: «الَّذِي أَفْتَلَهُ هُوَ هُوْ. أَمْسِكُوهُ<sup>44</sup>  
وَأَمْضُوا بِهِ بِحْرَصِ

فَجَاءَ لِلْوَقْتِ وَتَقَدَّمَ إِلَيْهِ قَائِلًا: «يَا سَيِّدي، يَا سَيِّدي!» وَقَبَّلَهُ<sup>45</sup>

فَأَقْفَوَا أَيْدِيهِمْ عَلَيْهِ وَأَمْسِكُوهُ<sup>46</sup>

فَأَسْتَلَ وَاحِدٌ مِّنَ الْحَاضِرِينَ لَسَيْفَهِ، وَضَرَبَ عَدْ رَئِيسَ الْكَهْنَةِ<sup>47</sup>  
فَقَطَعَ أَذْنَهُ

فَلَجَابَ يَسُوعَ وَقَالَ لَهُمْ: «كَانَهُ عَلَى لِصِنِ حَرْجُثُمْ بِسَيُوفِهِ وَعَصِيَّ<sup>48</sup>  
إِلَلَادْخُونِي

كُلَّ يَوْمٍ كُنْتُ مَعَهُمْ فِي الْبَيْكِلِ أَعْلَمُ وَأَمْ ثُمَسِكُونِي! وَلَكِنْ لِكِنْ تُكْمِلُ  
«الْكُنْبُ». 49

فَتَرَكَهُ الْجَمِيعُ وَهَرَبُوا 50

وَتَبَعَهُ شَابٌ لَا يُسَا إِزَارًا عَلَى عَرْبِي، فَأَمْسَكَهُ الْسَّبَانُ 51

فَتَرَكَ الْإِزَارَ وَهَرَبَ مِنْهُمْ عَرْبِيًّا 52

فَمَضَوْا يَسْوِعُ إِلَى رَئِيسِ الْكَهْنَةِ، فَاجْتَمَعَ مَعَهُ جَمِيعُ رُؤْسَاءِ الْكَهْنَةِ  
وَالسُّبُوْخُ وَالْكَبَّةُ 53

وَكَانَ بُطْرُسُ قَدْ تَبَعَهُ مِنْ بَعْدِ إِلَى دَاهِلِ دَارِ رَئِيسِ الْكَهْنَةِ، وَكَانَ  
جَالِسًا بَيْنَ الْحُدَامِ يَسْنَدِفُ عَذْنَ النَّارِ 54

وَكَانَ رُؤْسَاءُ الْكَهْنَةِ وَالْمَجْمَعُ كُلُّهُ يَطْلُبُونَ شَهَادَةً عَلَى يَسْوِعَ  
يَقْتُلُوهُ، فَلَمْ يَجِدُوا 55

لَاَنَّ كَثِيرِينَ شَهُودُوا عَلَيْهِ زُورًا، وَلَمْ تَنْقُ شَهَادَتُهُمْ 56

بُلْمَ قَامَ قَوْمٌ وَشَهُودُوا عَلَيْهِ زُورًا فَائِلِينَ 57

كَحْنُ سَمْعَاهُ يَقُولُ: إِيَّيْ أَنْقُصْ هَذَا الْبَيْكِلَ الْمَصْنُوعَ بِالْأَيْدِيِّ» 58  
وَفِي تَلَاثَةِ أَيَّامٍ أُبَيْ أَخْرَ غَيْرَ مَصْنُوعٍ بِأَيَادِ

وَلَا بِهَا كَانَتْ شَهَادَتُهُمْ تَنْقُ 59

فَقَامَ رَئِيسُ الْكَهْنَةِ فِي الْوَسْطِ وَسَأَلَ يَسْوِعَ قَائِلًا: «أَمَا تُجِيبُ بِشَيْءٍ؟  
مَاذا يَسْهُدُ بِهِ هُوَ لَاءُ عَلَيْكَ؟ 60

أَمَا هُوَ فَكَانَ سَاكِنًا وَلَمْ يُجِبْ بِشَيْءٍ. فَسَأَلَهُ رَئِيسُ الْكَهْنَةِ أَيْضًا وَقَالَ  
لَهُ: «أَنْتَ الْمَسِيحُ ابْنُ الْمُبَارَكِ؟ 61

فَقَالَ يَسْوِعَ: «أَنَا هُوَ. وَسَوْفَ تُبَصِّرُونَ أَنِّي الْأَسْنَانَ جَالِسًا عَنْ يَمِينِ  
الْفُؤُودِ، وَأَتَيْأَ فِي سَحَابَ السَّمَاءِ 62

فَمَرَّقَ رَئِيسُ الْكَهْنَةِ تِبَابَهُ وَقَالَ: «مَا حَاجَنَا بَعْدَ إِلَى شَهُودِ؟ 63

قَدْ سَمِعْتُ الْتَّجَادِيفَ! مَا رَأَيْكُمْ؟». فَالْجَمِيعُ حَكَمُوا عَلَيْهِ أَنَّهُ مُسْتَوْجِبٌ  
الْمُوْتَ 64

فَبَيْنَدِا قَوْمٌ يَبْصُرُونَ عَلَيْهِ، وَيُغْطِّونَ وَجْهَهُ وَيَكْمُونُهُ وَيَقُولُونَ لَهُ  
تَنَبَّأ». وَكَانَ الْحَدَامُ يَلْطُمُونَهُ 65

وَبَيْنَمَا كَانَ بُطْرُسُ فِي الدَّارِ أَسْقَلَ جَاءَتْ إِحدَى جَوَارِي رَئِيسِ الْكَهْنَةِ 66

فَلَمَّا رَأَتْ بُطْرُسَ يَسْنَدِفُ، نَظَرَتْ إِلَيْهِ وَقَالَتْ: «وَأَنْتَ كُنْتَ مَعَ يَسْوِعَ  
الْأَنَاصِرِيِّ». فَأَنْكَرَ قَائِلًا: «لَسْتُ أَذْرِي وَلَا أَفْهَمُ مَا تَقُولِينَ!». وَخَرَجَ خَارِجًا إِلَى 67

فَأَنْكَرَ قَائِلًا: «لَسْتُ أَذْرِي وَلَا أَفْهَمُ مَا تَقُولِينَ!». وَخَرَجَ خَارِجًا إِلَى  
الْأَدْلِيلِينَ، فَصَاحَ الْأَدْلِيلُ 68

«إِنَّهُ الْجَارِيَةُ أَيْضًا وَأَبْنَادُثُ تَقُولُ لِلْحَاضِرِينَ: «إِنَّ هَذَا مِنْهُمْ 69

فَأَنْكَرَ أَيْضًا. وَبَعْدَ قَلِيلٍ أَيْضًا قَالَ الْحَاضِرُونَ لِبُطْرُسِ: «حَقًا أَنْتَ  
إِنْتَهُمْ، لِأَنَّكَ جَلِيلٌ أَيْضًا وَأَعْنَكَ شَيْءٌ لِعَنْهُمْ 70

«إِفَانِدَا يُلْعَنُ وَيَحْيَفُ: «إِنِّي لَا أَعْرِفُ هَذَا الْرَّجُلَ الَّذِي تَقُولُونَ عَلَيْهِ 71

فَصَاحَ الْأَدْلِيلُ تَائِيَةً، فَنَكَرَ بُطْرُسُ الْقَوْلَ الَّذِي قَالَهُ لَهُ يَسْوِعَ: «إِنَّكَ قَبْلَ  
أَنْ يَصِيقَ الْأَدْلِيلُ مَرَّتَيْنِ، تَكُرُّنِي ثَلَاثَ مَرَّاتٍ». فَلَمَّا تَنَكَرَ بِهِ بَكَى 72

## Mark 15:1

وَلَلْوَقْتُ فِي الْصَّبَاحِ تَشَاءَرُ رُؤْسَاءُ الْكَهْنَةِ وَالسُّبُوْخُ وَالْكَبَّةُ وَالْمَجْمَعُ 1  
كُلُّهُ، فَأَرْتَقُوا يَسْوِعَ وَمَضَوْا بِهِ وَأَسْلَمُوهُ إِلَى بِيَلَاطْسِ

«فَسَأَلَهُ بِيَلَاطْسِ: «أَنْتَ مَلِكُ الْيَهُودِ؟». فَأَجَابَ وَقَالَ لَهُ: «أَنْتَ تَقُولُ 2

وَكَانَ رُؤْسَاءُ الْكَهْنَةِ يَسْتَكْوَنُ عَلَيْهِ كَثِيرًا 3

فَسَأَلَهُ بِيَلَاطْسِ أَيْضًا قَائِلًا: «أَمَا تُجِيبُ بِشَيْءٍ؟ أَنْظُرْ كَمْ يَسْهُدُونَ 4  
عَلَيْكَ». 4

فَلَمْ يُجِبْ يَسْوِعَ أَيْضًا بِشَيْءٍ حَتَّى تَعَجَّبَ بِيَلَاطْسِ 5

وَكَانَ يُطْلِقُ أَهْمَمُ فِي كُلِّ عَيْدِ أَسِيرَا وَاجِدًا، مِنْ طَلْبَهُ 6

وَكَانَ الْمُسَمَّى بَارِابَاسَ مُونَقًا مَعَ رُفَاقَيْهِ فِي الْفِتْنَةِ، الَّذِينَ فِي الْفِتْنَةِ فَعَلُوا  
فَثْلًا 7

وَأُعْطُوهُ حَمْرًا مَمْزُوجَةً بِمَرَّ لِيَشَرَبَ، فَلَمْ يَقْبَلْ 23

فَصَرَخَ الْجَمْعُ وَابْنَدَا وَيَطْلُبُونَ أَنْ يَفْعَلَ كَمَا كَانَ دَائِمًا يَفْعَلُ لَهُمْ 8

وَلَمَّا صَلَبُوهُ أَفْتَسُموْا تِبَابَةً مُفْتَرِّعَةً عَلَيْهَا: مَاذَا يَأْخُذُ كُلُّ وَاحِدٍ؟ 24

«أَفْجَاهُمْ بِبِلَاطْسُ فَائِلًا: «أَتُرِيدُونَ أَنْ أَطْلِقَ لَكُمْ مَلِكُ الْيَهُودِ؟» 9

وَكَانَتِ السَّاعَةُ الْتَّالِيَةُ فَصَلَبُوهُ 25

لِأَنَّهُ عَرَفَ أَنَّ رُؤَسَاءَ الْكَهْنَةِ كَانُوا قَدْ أَسْلَمُوهُ حَسَدًا 10

«وَكَانَ عُنُوانُ عَلَيْهِ مَكْتُوبًا: «مَلِكُ الْيَهُودِ» 26

فَهَبَّيْخُ رُؤَسَاءُ الْكَهْنَةِ الْجَمْعَ لِكَيْ يُطْلِقَ لَهُمْ بِالْحَرِيِّ بَارِابَاسَ 11

وَصَلَبُوا مَعَهُ لِصَيْنِ، وَاجِدًا عَنْ يَمِينِهِ وَآخَرَ عَنْ يَسَارِهِ 27

فَأَجَابَ بِبِلَاطْسُ أَيْضًا وَقَالَ لَهُمْ: «فَمَادَّا تُرِيدُونَ أَنْ أَفْعَلَ بِالْأَدِي نَدْعَوْنَهُ 12  
«مَلِكُ الْيَهُودِ؟»

«فَقَمَ الْكِتَابُ الْقَاتِلُ: «وَاحْصِي مَعَ أَنْتَمِ» 28

«إِفْصَرَخُوا أَيْضًا: «أَصْنَبْهُ 13

وَكَانَ الْمُجْهَرُونَ يُحَدَّفُونَ عَلَيْهِ، وَهُمْ يَهُزُّونَ رُؤُوسَهُمْ فَائِلِينَ: «آه 29  
إِيَا نَاقِضُ الْهَيْكَلِ وَبَانِيهِ فِي تَلَانِيَةِ أَيَّامِ

فَقَالَ لَهُمْ بِبِلَاطْسُ: «وَأَيَّ شَيْءٍ عَمِلَ؟» فَأَرْدَادُوا جَدًا صُرَاحًا 14  
«إِاصْنَبْهُ». 14

«!خَلِصْ نَفْسَكَ وَأَنْزِلْ عَنِ الْصَّلَبِ» 30

،بِبِلَاطْسُ إِذْ كَانَ يُرِيدُ أَنْ يَعْمَلَ لِلْجَمْعِ مَا يُرِضِيهِمْ، أَطْلَقَ لَهُمْ بَارِابَاسَ 15  
وَأَسْلَمَ يَسْوَعَ، بَعْدَمَا جَلَّهُ، لِيُصْلَبَ

وَكَذَلِكَ رُؤَسَاءُ الْكَهْنَةِ وَهُمْ مُسْتَهْزِئُونَ فِيمَا يَبْيَهُمْ مَعَ الْكَبَّةِ، فَأَلَوْا 31  
إِخْلَاصَ أَخْرَيْنَ وَأَمَا نَفْسُهُ فَمَا يَقْدِرُ أَنْ يُخْلِصَهَا»

فَمَضَى بِهِ الْعَسْكُرُ إِلَى دَاخِلِ الدَّارِ، الَّتِي هِيَ دَارُ الْوَلَايَةِ، وَجَمَعُوا كُلَّ 16  
الْكَتَبَيَةَ.

«الْبَيْرَلُ الْآنَ الْمُسِيْحُ مَلِكُ إِسْرَائِيلَ عَنِ الْصَّلَبِ، لَنْزِي وَتُؤْمِنَ 32  
وَاللَّدَانَ صَلَبُنَا مَعَهُ كَانَا يُعَبَّرُونَهُ

وَالْبَسُوْهُ أَرْجُوْا، وَضَفَرُوا إِكْلِيلًا مِنْ شَوْافِ وَوَضَعُوهُ عَلَيْهِ 17

وَلَمَّا كَانَتِ السَّاعَةُ السَّادِسَةُ، كَانَتْ طَلْمَةً عَلَى الْأَرْضِ كُلَّهَا إِلَى 33  
السَّاعَةِ التَّاسِعِيةِ

«إِوْ أَبْنَدَا وَيُسْلَمُونَ عَلَيْهِ فَائِلِينَ: «السَّلَامُ يَا مَلِكُ الْيَهُودِ» 18  
وَكَانُوا يَضْرِبُونَهُ عَلَى رَأْسِهِ بِقَصْبَةِ، وَيَبْصُرُونَ عَلَيْهِ، ثُمَّ يَسْجُدُونَ لَهُ 19  
جَاهِيْنَ عَلَى رُكُومِ

وَفِي السَّاعَةِ التَّاسِعِيةِ صَرَخَ يَسْوَعَ بِصَوْتٍ عَظِيمٍ فَائِلًا: «إِلوَيِ، إِلوَيِ 34  
لَمَا شَبَقْتَنِي؟». الَّذِي تَقْسِيرُهُ: إِلَهِي، إِلَهِي، لِمَادَا تَرَكْتَنِي؟

وَبَعْدَمَا أَسْتَهِزَوا بِهِ، نَزَّعُوا عَنْهُ الْأَرْجُوْانَ وَالْبَسُوْهُ ثِيَابَهُ، ثُمَّ حَرَجُوا 20  
بِهِ لِيُصْلَبُو

«فَرَكَضَ وَاحِدٌ وَمَلَأً إِسْنَفِيْجَةَ حَلَّا وَجَعَلَهَا عَلَى قَصَبَةِ وَسَقَاهَ فَائِلًا 36  
«أَتُرُكُوا. لَنْزِي هَلْ يَأْتِي إِلَيْنَا الْبَيْرَلُ؟»

فَسَخَرُوا رَجُلًا مُجْنَارًا كَانَ آتِيًّا مِنَ الْحَقْلِ، وَهُوَ سِمْعَانُ الْقَيْرَوَانِيُّ 21  
أَبُو الْكُسْنَرْسَ وَرُوْفُسْ، لِيُحْمِلْ صَلَبَيْهِ

فَصَرَخَ يَسْوَعَ بِصَوْتٍ عَظِيمٍ وَأَسْلَمَ الْرُّوحَ 37

«وَجَاءُوْا بِهِ إِلَى مَوْضِعِ «جُلْجُلَةَ» الَّذِي تَقْسِيرُهُ مَوْضِعُ «جُمْجُمَةِ» 22

وَلَشَقَ حَجَابُ الْهَيْكَلِ إِلَى أَنْثِيْنِ، مِنْ قُوْقَ إِلَى أَسْفَلِ 38

وَلَمَّا رَأَى قَائِدَ الْمِنَةَ الْوَاقِفَ مُقَابِلَةً لِّهُ صَرَخَ هَكَذَا وَأَسْلَمَ الْرُّوحَ 39  
«إِنَّمَا كَانَ هَذَا إِلَّا إِنْسَانٌ أَبْنَ اللَّهِ»

وَكَانَتْ أَيْضًا نِسَاءٌ يَظْرُونَ مِنْ بَعْدِهِ، بَيْتَهُنَّ مَرْيَمُ الْمَجْدَلِيَّةُ، وَمَرْيَمُ أُمُّ يَعْقُوبَ الْأَصْغَرِيَّةُ وَيُوسُفُ، وَسَالُولَمَّةُ 40

الْوَاتِي أَيْضًا تَبَعَّهُ وَحَدَّمَهُ حِينَ كَانَ فِي الْجَلِيلِ، وَأُخْرُ كَثِيرَاتِ الْوَاتِي 41  
صَدَعْنَ مَعَهُ إِلَى أُورُشَلَيمَ

وَلَمَّا كَانَ الْمَسَاءُ، إِذْ كَانَ الْأَسْتَعْدَادُ، أَيْنَ مَا قَبِيلَ الْسَّبَّتِ 42

جَاءَ يُوسُفُ الَّذِي مِنْ الْرَّاهِمَةِ، مُشَيْرٌ شَرِيفٌ، وَكَانَ هُوَ أَيْضًا مُنْتَظَرًا 43  
مُلْكُوتَ اللَّهِ، فَقَجَاسَتْ وَدَخَلَ إِلَى بِيَلَاطْسُونَ وَطَلَبَ جَسَدَ يَسُوعَ

فَعَجَّبَ بِبِيَلَاطْسُونَ أَنَّهُ مَاتَ كَذَا سَرِيعًا. قَدْ عَا قَائِدَ الْمِنَةَ وَسَالَةً: «هَلْ لَمْ 44  
زَمَانٌ قَدْ ماتَ؟»

وَلَمَّا عَرَفَ مِنْ قَائِدَ الْمِنَةِ، وَهَبَ الْجَسَدَ لِيُوسُفَ 45

فَأَشْتَرَى كَثَاثًا، فَأَنْزَلَهُ وَكَفَّهُ بِالْكَثَاثِ، وَوَضَعَهُ فِي قَبْرٍ كَانَ مَنْحُوًّا 46  
فِي صَخْرَةٍ، وَنَحْرَجَ حَجَراً عَلَى بَابِ الْقَبْرِ

وَكَانَتْ مَرْيَمُ الْمَجْدَلِيَّةُ وَمَرْيَمُ أُمُّ يَوسُفِي تَنْتَرِانِ أَيْنَ وُضِعَ 47

**Mark 16:1**  
وَبَعْدَمَا مَضَى الْسَّبَّتِ، أَشْتَرَتْ مَرْيَمُ الْمَجْدَلِيَّةُ وَمَرْيَمُ أُمُّ يَعْقُوبَ 1  
وَسَالُولَمَّةُ، حَوْطًا لِّيَتَيْنِ وَيَدْهَنَهُ

وَبَاكِرًا جَدًّا فِي أَوَّلِ الْأَسْبُوعِ أَتَيْنَ إِلَى الْقَبْرِ إِذْ طَلَعَتِ الشَّمْسُ 2

«وَكُنَّ يَقْلُلُ فِيمَا يَبْيَهُنَّ»: «مَنْ يَدْهَرِجُ لَنَا الْحَجَرَ عَنْ بَابِ الْقَبْرِ؟» 3

فَقَطَّلَعَنَ وَرَأَيْنَ أَنَّ الْحَجَرَ قَدْ دُهْرَجَ! لِأَنَّهُ كَانَ عَيْلِيَّاً جَدًّا 4

وَلَمَّا دَخَلَنَ الْقَبْرَ رَأَيْنَ شَابًا جَالِسًا عَنِ الْيَمِينِ لَأِسْأَ حَلَّةً بَيْضَاءَ 5  
فَأَنْذَهَشْنَا.

فَقَالَ لَهُنَّ: «لَا تَنْدِهْشُنَ! أَنْتُنَ تَطْلُبُنَ يَسُوعَ الْنَّاصِرِيَّ الْمُصْلَوبَ. قَدْ 6  
قَامَ! لَيْسَ هُوَ هُنَّا. هُوَذَا الْمَوْضِعُ الْذِي وَضَعَهُ فِيهِ

لِكِنَ آذَهَنَنَ وَقُلْنَ لِتَلَامِيذِهِ وَلِبُطْرُسَ: إِنَّهُ يَسِّيْكُمْ إِلَى الْجَلِيلِ. هُنَاكَ تَرْوَئَهُ 7  
«كَمَا قَالَ لَكُمْ».

فَخَرَجَنَ سَرِيعًا وَهَرَبْنَ مِنَ الْقَبْرِ، لِأَنَّ الْزَّغْدَةَ وَالْحَسْنَةَ أَخْدَثَاهُنَّ. وَلَمْ 8  
يَقْلُلُ لِأَحَدٍ شَيْئًا لِأَنَّهُنَّ كُلُّ خَافِقَاتِ

وَبَعْدَمَا قَامَ بِاِكْرَارِ فِي أَوَّلِ الْأَسْبُوعِ ظَهَرَ أَوْلًا لِمَرْيَمِ الْمَجْدَلِيَّةِ، الَّتِي 9  
كَانَ قَدْ أَخْرَجَ مِنْهَا سَيْنَعَةَ شَيَاطِينَ

فَدَهَبَتْ هَذِهِ وَأَخْبَرَتِ الَّذِينَ كَانُوا مَعَهُ وَهُمْ يَتَوَحُّونَ وَيَبْيُونَ 10

فَلَمَّا سَمِعَ أُولَئِكَ اللَّهُ حَيِّ، وَقَدْ نَظَرَتْهُ، لَمْ يُصِدِّقُوا 11

وَبَعْدَ ذَلِكَ ظَهَرَ بِهِيَّةٍ أَخْرَى لِكُلِّنِيْنِ مِنْهُمْ، وَهُمَا يَمْشِيَانَ مُنْطَلَقِيْنَ إِلَى 12  
الْبَرِّيَّةِ.

وَذَهَبَ هَذَا وَأَخْبَرَا الْبَاقِيْنِ، فَلَمْ يُصِدِّقُوا وَلَا هَذِيْنِ 13

أَخْبَرَا ظَهَرَ لِلْأَخْدَعِ شَيْئَرَ وَهُمْ مُنْكِرُونَ، وَرَوَيْحَ عَدَمِ إِيمَانِهِمْ وَفَسَاؤَةَ 14  
فُلُوْبِهِمْ، لِأَنَّهُمْ لَمْ يُصِدِّقُوا الَّذِينَ نَظَرُوهُ قَدْ قَامُوا

وَقَالَ لَهُمْ: «أَدْهَبُوا إِلَى الْعَالَمِ أَجْمَعٍ وَأَكْرُرُوا بِالْإِنْجِيلِ لِلْخَلِيقَةِ كُلُّهَا 15

مَنْ أَمَنَ وَأَعْمَدَ خَلْصَنَ، وَمَنْ لَمْ يُؤْمِنْ يُدْنِ 16

وَهَذِهِ الْآيَاتُ تَشْيَعُ الْمُؤْمِنِيْنَ: يُخْرُجُونَ الشَّيَاطِينَ بِاسْمِي 17  
وَيَتَكَلَّمُونَ بِالْسِّيَّةِ جَدِيدَةٍ

يَحْمِلُونَ حَيَّاتِ، وَإِنْ شَرُبُوا شَيْئًا مُمِيَّا لَا يَضُرُّهُمْ، وَيَنْصَعُونَ أَبِيَّهُمْ 18  
عَلَى الْمَرْضَى فَيُبَرِّأُونَ

لَيْمَ إِنَّ الْرَّبَّ بَعْدَمَا كَلَمُهُمْ أَرْتَقَعَ إِلَى السَّنَاءِ، وَجَلَسَ عَنْ يَمِينِ اللَّهِ 19

وَأَمَّا هُمْ فَخَرَجُوا وَكَرِزُوا فِي كُلِّ مَكَانٍ، وَالرَّبُّ يَعْمَلُ مَعَهُمْ وَيَتَبَثُ 20  
الْكَلَامَ بِالْآيَاتِ التَّابِعَةِ. أَمِين